

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

Филиал РГГУ в г. Домодедово

Кафедра гуманитарных и социально-экономических дисциплин

Б1.В.17 ПЕРЕВОД СПЕЦИАЛЬНЫХ ТЕКСТОВ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Направлению подготовки 38.03.01 “Экономика”
Направленность (профиль) “Финансы и кредит”
Уровень высшего образования “бакалавриат”
Форма обучения очная, очно-заочная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Домодедово
2022

Перевод специальных текстов
Рабочая программа дисциплины
Составитель:
К.п.н., доцент Белова Н.М.

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры
Гуманитарных и социально-экономических
дисциплин
филиала РГГУ в г. Домодедово
№ 8 от 17.03.2022 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1 Цель и задачи дисциплины

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины

3. Содержание дисциплины

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

9. Методические материалы

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

9.3. Иные материалы

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

Приложение 2. Лист изменений

Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Рабочая программа учебной дисциплины «Перевод специальных текстов» является частью образовательной программы бакалавриата по направлению подготовки 38.03.01 «Экономика»

Целью дисциплины является обеспечение развития профессиональных переводческих компетенций, которые позволят осуществлять следующие виды перевода: полный письменный перевод с иностранного языка (ИЯ) на родной язык (РЯ), устный последовательный перевод с иностранного языка, перевод с листа с иностранного языка.

Задачи дисциплины:

поиск информации по полученному заданию, сбор и анализ данных, необходимых для проведения конкретных экономических расчетов с использованием иностранного языка; подготовка информационных обзоров, аналитических отчетов посредством иностранного языка;

участие в разработке проектных решений в области профессиональной деятельности, подготовке предложений и мероприятий по реализации разработанных проектов и программ на иностранном языке;

- научить студентов извлекать необходимую информацию о семантической структуре слова с помощью переводного англо-русского и русско-английского словаря, толкового англо-английского словаря и толкового словаря русского языка;
- научить студентов выбирать вариантные соответствия для единиц языка оригинала с учетом контекстуального значения и обосновывать данный выбор;
- воспринимать текст как логико-смысловое единство и адекватно передавать его на языке перевода;
- переводить устно и письменно различные типы текста, применяя адекватные и эквивалентные приёмы перевода с учетом прагматических задач, стоящих перед переводчиком в каждом конкретном случае.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с изучением иностранного языка в сфере «Экономика» по переводу специальных текстов.

1.2. Формируемые компетенции, соотнесенные с планируемыми результатами обучения

Коды компетенции	Индикаторы компетенции (код и наименование)	Результаты обучения
<p>УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4.1 Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия</p> <p>УК-4.2 Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и);</p> <p>УК-4.3 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> -- правила фонетического оформления речи; - частотную лексику для профессионального общения; - грамматические явления, обеспечивающие коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении профессионального характера; - культуру и традиции стран изучаемого языка <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - строить целостные, связные и логичные высказывания в устном и письменном общении на иностранном языке; - выбирать коммуникативные стратегии для реализации иноязычного общения; - находить и обрабатывать необходимую информацию из иноязычных источников. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> -навыками выражения своих мыслей и мнения на иностранном языке; - навыками извлечения необходимой информации из иноязычных источников и передачи этой информации на иностранном языке.

<p>ПК-1 Способен собирать исходные данные, характеризующие функционирование финансовых рынков, деятельность хозяйствующих субъектов</p>	<p>ПК-1.2 Осуществляет поиск и сбор данных, характеризующих деятельность хозяйствующих субъектов</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные вопросы и положения теории перевода, способствующие глубокому, правильному пониманию метода трансформаций, взаимодействие всех средств выразительности внутри текста; - основные положения функциональной стилистики (классификации, особенности и функции различных функциональных стилей английского языка); - основные способы достижения эквивалентности в переводе; - основные правила языкового оформления высказывания при выполнении переводов текстов экономической тематики - грамматические правила английского языка и профессионально ориентированные лексические единицы; - современные социокультурные реалии англоязычного пространства, в том числе относящиеся к сфере профессиональных интересов; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять основные приемы перевода и необходимые трансформации при передаче информации с русского языка на английский и с английского на русский; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - лексикой общенаучной и терминологической направленности; - языком разных жанров научной и справочной литературы (статьи, монографии, бюллетени и другая документация); -грамматическими конструкциями, характерными для общенаучной и специальной литературы; -приемами реферирования и аннотирования текстов профессиональной направленности; -переводческими навыками (устный/письменный перевод текстов профессиональной направленности); -методикой и приемами перевода (реферативного, дословного); - навыками распознавания различных переводческих трудностей при решении конкретных переводческих задач
---	--	--

1.3. Место учебной дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Перевод специальных текстов» относится к дисциплинам части,

формируемой участниками образовательных отношений, учебного плана.

Изучение дисциплины основано на следующей предварительно сформированной компетенции: УК-4, ПК-1.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин: «Финансовые рынки и институты».

Взаимосвязь дисциплины «Перевод специальных текстов» с другими дисциплинами, изучаемыми по направлению: «Иностранной язык», «Профессиональный иностранный язык», «Русский язык и культура речи».

2. Структура дисциплины

Для очной формы обучения набор 2022

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов, в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 84 часа, промежуточная аттестация 18 ч., самостоятельная работа обучающихся 114 часов.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации
			Контактная		Промежуточная аттестация	Самостоятельная работа	
			Лекции	Практические занятия			
1	“Economics and its concepts”	5		10		16	Собеседование
2	“Business and its forms of organization”	5		10		16	Проектная работа
3	“Bank and banking system”	5		10		16	Ролевая игра
4	“Accounting and reporting”	5		10		18	Дискуссия (работа в малых группах)
	Контрольная работа	5		2			Тестирование
	Промежуточная аттестация	5					Задание к зачету с оценкой
	Итого (за семестр)	5		42		66	
5	“Capital and finance ”	6		14		16	Дискуссия (работа в малых группах)
6	“Economic globalization”	6		14		16	Письменное сообщение
7	“Management. Marketing”	6		12		16	Ролевая игра
	Контрольная работа	6		2			Тестирование
	Промежуточная аттестация	6			18		Задание к экзамену
	Итого (за семестр):	6		42	18	48	
	Всего:			84	18	114	

Для очно-заочной формы обучения набор 2022

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов, в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 48 часа, промежуточная аттестация 18 ч., самостоятельная работа обучающихся 150 часов.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации
			Контактная		Промежуточная аттестация	Самостоятельная работа	
			Лекции	Практические занятия			
1	"Economics and its concepts"	7		6		20	Собеседование
2	"Business and its forms of organization"	7		6		22	Проектная работа
3	"Bank and banking system"	7		6		22	Ролевая игра
4	"Accounting and reporting"	7		4		20	Дискуссия (работа в малых группах)
	Контрольная работа	7		2			Тестирование
	Промежуточная аттестация	7					Задание к зачету с оценкой
	Итого (за семестр)	7		24		84	
5	"Capital and finance "	8		8		32	Дискуссия (работа в малых группах)
6	"Economic globalization"	8		8		32	Письменное сообщение
7	"Management. Marketing"	8		6		2	Ролевая игра
	Контрольная работа	8		2			Тестирование
	Промежуточная аттестация	8			18		Задание к экзамену
	Итого (за семестр):	8		24	18	66	
	Всего:			48	18	150	

Тема 1: «Economics and its concepts». World – building; International Words. Economics as an Academic Discipline. Text "Supply and Demand", "Microeconomics and Macroeconomics"

Тема 2: «Business and its forms of organisation». Degrees of Comparison of Adjectives and adverbs. Advantages and Disadvantages of Various Business Forms

Тема 3: «Bank and banking system». Basic forms of the verb, Present Indefinite Active. Development of Banking

Тема 4: «Accounting and reporting». Past Indefinite Active. Essentials of Accounting

Тема 5: «Capital and finance». Present Indefinite Passive, Past Indefinite Passive Subordinate Clauses of Time and Condition. The Concept of Finance. Инфраструктура рынка. Биржа как элемент рынка

Тема: 6 «Economic globalisation». Construction there is\ are. Production and Operations

4. Образовательные технологии

В ходе преподавания дисциплины «Перевод специальных текстов» при подготовке бакалавров в высшей школе используются различные образовательные технологии: аудиторные занятия проводятся в виде практических занятий. В силу специфики предмета, предполагается использование следующих образовательных технологий:

- **Реферат** – письменная работа по одному из актуальных вопросов в рамках изучения общепрофессиональных, профессиональных дисциплин и дисциплин гуманитарного цикла. Цель подготовки реферата – обобщение различных научных идей, концепций, точек зрения по наиболее важным изучаемым проблемам на основе самостоятельного анализа монографических работ и учебной литературы.

Обучающемуся предоставляется право самостоятельно выбрать тему реферата или информационно-аналитической справки из списка рекомендованных кафедрой тем.

Как правило, студентам предоставляется список тем рефератов, информационно-аналитических справок, которые нужно закрепить за собой путем заявления о выборе темы, которое принимается преподавателем. Не допускается в одной группе написания двух и более рефератов по одной теме.

Подготовка реферата должна осуществляться в соответствии с планом, текст должен иметь органическое внутреннее единство, строгую логику изложения, смысловую завершенность.

Реферат должен иметь определенную структуру: введение, два-три параграфа основной части, заключение и список использованных источников и литературы.

Во введении (максимум 3-4 страницы) раскрывается актуальность темы, излагаются основные точки зрения, формируются цель и задачи исследования. В основной части раскрывается содержание понятий и положений, вытекающих из анализа изученной литературы и результатов эмпирических исследований. В заключении подводятся итоги авторского исследования в соответствии с выдвинутыми задачами, делаются самостоятельные выводы и обобщения. Объем реферата должен составлять 10 – 15 страниц машинописного (компьютерного) текста при требуемом интервале. После титульного листа на отдельной странице печатается план реферата. Каждый раздел реферата начинается с названия. В обязательном порядке оформляется справочно-библиографическое описание источников и литературы.

- **Ролевая игра** – одна из наиболее эффективных активных форм учебного процесса, развивающая навыки свободного владения и оперативного комбинирования накопленными теоретическими и прикладными знаниями, практическим опытом и жизненными ценностными установками.

Одно из важных отличий этих игр от рассмотренных выше состоит в том, что сферой моделирования ролевой игры являются не только социально-экономические, но и культурные и социально-психологические системы. Часто в РИ присутствует совокупность моделей различных сфер человеческой жизни, что приближает ее к повседневной реальности.

Цель ролевой игры – проявить имеющиеся знания, показать умение пользоваться ими, получить навыки уяснения комплексных проблем и выработки подходов к их решению.

- **Проект** – это совокупность учебно-познавательных приемов, которые позволяют решить ту или иную проблему в результате самостоятельных действий студентов с обязательной презентацией этих результатов.

В основе метода проектов лежит развитие познавательных навыков студентов, умений самостоятельно конструировать свои знания, ориентироваться в информационном

пространстве, развитие критического и творческого мышления. Для него характерны следующие приемы: определение источников информации; способов ее сбора и анализа, а также установление способа представления результатов (формы отчета). Устанавливаются процедура и критерии оценки результата и процесса разработки проекта, обязательное распределение заданий и обязанностей между членами команды.

Метод проектов всегда ориентирован на самостоятельную деятельность обучающихся - индивидуальную, парную, групповую, которую они выполняют в течение определенного отрезка времени. С другой стороны метод проектов – это совместная деятельность преподавателя и студента, направленная на поиск решения возникшей проблемы. Метод проектов всегда предполагает решение какой-то проблемы.

Метод проектов позволяет удачно сочетать черты исследовательского, творческого, информационного проекта и одновременно ориентирован на междисциплинарные связи.

- **Беседа** - диалог с аудиторией является наиболее распространенной и сравнительно простой формой активного вовлечения студентов в учебный процесс. Она предполагает непосредственный контакт преподавателя с аудиторией.

С целью привлечения к участию в беседе студентов в практическом занятии - беседе можно использовать вопросы к аудитории (так называемое озадачивание). Вопросы, которые задает преподаватель в начале занятия и по ходу его могут быть информационного или проблемного характера. И предназначены они для выяснения мнений и уровня осведомленности студентов по рассматриваемой теме, степени их готовности к усвоению последующего материала, а не для контроля. Вопросы можно адресовать как всей аудитории, так и кому-то конкретно. Они могут быть как простые, способные сосредоточить внимание на отдельных нюансах темы, так и проблемные. Студенты, продумывая ответ на заданный вопрос, получают возможность самостоятельно прийти к тем выводам и обобщениям, которые преподаватель должен был сообщить им в качестве новых знаний, либо понять глубину и важность обсуждаемой проблемы, что повышает интерес и степень восприятия материала на иностранном языке.

Основным методом изложения учебного материала здесь является беседа как наиболее простой способ обучения, в ходе которой преподаватель вовлекает студентов в диалог. Наряду с беседой могут применяться такие методы, как рассказ, объяснение с показом иллюстраций. При этом важно дозировать учебный материал, чтобы после организовать беседу. Студенты отвечают с мест, а свои дальнейшие рассуждения преподаватель строит с учетом ответов обучающихся, при этом имея возможность наиболее доказательно изложить очередной тезис учебного материала.

№	Наименование темы	Виды учебной работы	Образовательные технологии
1	2	3	4
1	“Economics and its concepts”	Практическое занятие	Ситуативная беседа Имитационная игра
2	“Business and its forms of organization”	Практическое занятие	Дискуссия (работа в малых группах) Реферат
3	“Bank and banking system”	Практическое занятие	Проектная работа
	Контрольная работа	Контрольная работа	Тестирование

4	“Accounting and reporting”	Практическое занятие	Ролевая игра
5	“Capital and finance ”	Практическое занятие	Доклад
6	“Economic globalization”	Практическое занятие	Дискуссия (работа в группе)
	Контрольная работа	Контрольная работа	Тестирование
7	“Management. Marketing”	Практическое занятие	Проектная работа

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования

№ п.п.	Код компетенции	Наименование темы	Наименование оценочного средства
1	УК-4.1	Тема 1: «Economics and its concepts» Тема 2: «Business and its forms of organisation» Тема 3: «Bank and banking system» Тема 4: «Accounting and reporting» Тема 5: «Capital and finance» Тема: 6 «Economic globalisation» Тема 7: «Management. Marketing»	Устный индивидуальный опрос Ситуативная беседа Устное сообщение Мини-диалоги Контроль аудирования Лексико-грамматический тест Комментирование Обсуждение проблемы по заданной теме

2	УК-4.2	<p>Тема 1: «Economics and its concepts» Тема 2: «Business and its forms of organisation» Тема 3: «Bank and banking system» Тема 4: «Accounting and reporting» Тема 5: «Capital and finance» Тема: 6 «Economic globalisation» Тема 7: «Management. Marketing»</p>	<p>Устный индивидуальный опрос Ситуативная беседа Устное сообщение Мини-диалоги Устный фронтальный опрос Дискуссия (работа в группах) Диалогическая речь (работа в парах) Устные сообщения по темам Эссе Лексико-грамматический тест Комментирование Обсуждение проблемы по заданной теме</p>
	УК-4.3	<p>Тема 1: «Economics and its concepts» Тема 2: «Business and its forms of organisation» Тема 3: «Bank and banking system» Тема 4: «Accounting and reporting» Тема 5: «Capital and finance» Тема: 6 «Economic globalisation» Тема 7: «Management. Marketing»</p>	<p>Устный индивидуальный опрос Ситуативная беседа Устное сообщение Мини-диалоги Устный фронтальный опрос Дискуссия (работа в группах) Диалогическая речь (работа в парах) Устные сообщения по темам Эссе Лексико-грамматический тест Комментирование Обсуждение проблемы по заданной теме</p>

	ПК-1.2	Тема 1: «Economics and its concepts» Тема 2: «Business and its forms of organisation» Тема 3: «Bank and banking system» Тема 4: «Accounting and reporting» Тема 5: «Capital and finance» Тема: 6 «Economic globalisation» Тема 7: «Management. Marketing»	Устный индивидуальный опрос Ситуативная беседа Устное сообщение Мини-диалоги Устный фронтальный опрос Дискуссия (работа в группах) Диалогическая речь (работа в парах) Устные сообщения по темам Эссе Лексико-грамматический тест Комментирование Обсуждение проблемы по заданной теме
--	--------	---	---

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

В соответствии с положением об организации учебного процесса в высшем учебном заведении с использованием системы зачетных единиц, рекомендованное вузам в Письме Министерства образования Российской Федерации № 15-55-357/ип/ 15 от 09.03.2004 г. на кафедре гуманитарных и социально-экономических дисциплин филиала РГГУ в г. Домодедово разработана система контроля знаний студентов по дисциплине «Иностранный язык». Цель введения системы контроля знаний – стимулировать активность участия студентов в учебной и научно-учебной работе, а также обеспечить максимальную объективность комплексной оценки знаний и практических навыков студентов, их способности к самостоятельной, научно-исследовательской работе.

Контроль знаний студентов, уровень сформированности у них речевых навыков и умений осуществляется в форме поурочного, текущего и промежуточного контроля в устной и письменной формах. Поурочный контроль проводится на каждом занятии в устном и в письменном видах. На промежуточную аттестацию отводится 40 баллов. На текущий контроль – 60 баллов.

Форма контроля	Максимальное количество баллов
Посещение, работа на практических занятиях	20
Тестирование	10
Контрольная работа	15
Подготовка и защита реферата	15
Всего за текущий контроль	60
Промежуточная аттестация	40
Итого за семестр	100

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

Баллы	Традиционная		ECTS	
95-100	отлично	зачтено	A	
83-94			B	
68-82	хорошо		C	
56-67			удовлетворительно	D
50-55				E
20-49	неудовлетворительно	не зачтено	FX	
0-19			F	

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/A,B	«отлично» / «зачтено (отлично)» / «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом</p>

		<p>результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне - «высокий».</p>
82-68/С	«хорошо» / «зачтено (хорошо)» / «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей. Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне - «хороший».</p>
67-50/D,E	«удовлетворительно» / «зачтено (удовлетворительно)» / «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне - «достаточный».</p>
49-0/F,FX	«неудовлетворительно» / не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.

ПРИМЕРНЫЙ ВАРИАНТ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ:

Контрольная работа № 1

I. Put the verbs into The Past Perfect or The Past Indefinite Tense.

1. He ___ (to keep) looking at her trying to remember where he ___ (to see) her before.
2. She ___ (to forget) into which book she ___ (to put) the money and ___ (to spend) hours to find it.
3. We ___ (to be) sorry we ___ (to be) rude to her.
4. I ___ (to recognize) them at once though seven year ___ (to pass) since our last meeting.
5. I had to think over what he ___ (to tell) me.

II. Translate from Russian into English.

1. После того, как господин Браун договорился о визите на завод-производитель, он отправился на железнодорожную станцию Бостон, чтобы заказать билеты.
2. Когда г-н Браун и г-н Борисов прибыли в Глазго, они наняли (взяли) такси до гостиницы «Центральная», где г-н Смит, начальник производства, зарезервировал номер в гостинице для них.
3. Он не знал, когда прибудет партия оборудования.
4. Я спросил нашего гида, был ли он, когда – либо в Японии.
5. Он ответил, что был там несколько раз.
6. Мы с нетерпением ждали начала наших переговоров.
7. Ярмарка и выставки обычно проводятся под различными лозунгами: люди и прогресс, мир и прогресс – посредством экономической кооперации и т.д.
8. Каждый новый Премьер Министр назначает новых министров, а их контролирует Парламент.
9. Я использую любую возможность посетить лондонские музеи, когда я поеду в Великобританию.
10. Русские люди гордятся своим Президентом и его политическими решениями.

III. Choose and use (else, more, still, yet, other, last, latest).

1. If you are ___ interested in this problem I can give you an interesting article.
2. The child doesn't go to school ___.
3. Does anybody ___ understand what he wants?
4. I don't want any ___ coffee.
5. If anybody ___ phones, tell them I'm not at home ___.
6. Though it's November some trees are ___ covered with leaves.
7. Don't draw conclusions. We ___ have little information. We need ___ details.
8. No ___ details are usually given in a case like that.
9. Have you heard the ___ news?
10. Within the ___ few years he worked at his laboratory, then he defended his thesis.

IV. Translate from English into Russian.

“Business Ethics”.

Ethics is the system of moral principles, rules of conduct, and morality of choices that individuals make.

Business Ethics is the application of moral standards to business situations. Business ethics has become a matter of public concern.

All business people face ethical issues daily, and let's take a closer look at several ethical issues.

Fairness and Honesty.

Fairness and honesty in business are two important concerns. Besides obeying all law and regulations, business people should refrain from deceiving, misrepresenting, or intimidating others.

A business person may be tempted to place his/her personal welfare above the welfare of the organization.

Relationships. Business ethics involves relationships between a firm and its investors, customers, employees, creditors, and competitors. Each group has specific concerns, and each exerts some type of pressure on management.

V. Choose the proper verb and put into proper form and translate the sentences.

1. The plane (to be, to have, must) to arrive in 4 hours.
2. He (to be, to have, must) to sign the contract after the talks as it was agreed a month ago.
3. Every young man (to have, to be, must) serve in the Russian Army.
4. Mrs. Brown has fallen ill and our new manager (must, have to, to be) to meet English businessmen at the airport.
5. Mr. Ivanov (must, to be able to, to have to) to make a report at the conference tomorrow.

Контрольная работа № 2

1. Complete the letter of application. Put the verbs in brackets into Present Simple, Present Continuous, Present Perfect Simple, Present Perfect Continuous or Past Simple Tenses.

Dear Sir/madam

I (to write) to apply for the post of Trainee Marketing Assistant as advertised in the September edition of Marketing Now. I (to believe) that I (to have) the potential to provide your company with the skills it (to need) in the future.

Currently I (to complete) my exams at University. I (to study) for 3 years leading to a BA in Business Studies. In particular I (to find) the marketing component of my course the most rewarding and this is why I (to decide) to pursue marketing as a career.

As you will see from my CV, I (to do) a work placement in Germany last year. This placement (to give) me the opportunity to put some theory on my course into practice. I also (to acquire) a good working knowledge of English. Since January of this year, I (to work) at a local restaurant to supplement my grant and this work (to develop) my communications skills with a public.

My examinations (to finish) in ten days time and I would be able for an interview any time after then. I (to look) forward to hearing from you.

Yours sincerely.

2. Read and translate the article.

В бизнесе планирование и написание отчетов, составление сводок и заметок являются важными навыками, которыми должен обладать каждый. Нам свойственно писать отчеты, только по просьбе руководителя или вышестоящего лица. Многие люди боятся писать отчеты. Причем безосновательно. Часто вопрос лишь в том, что нужно остановиться и поразмыслить над тем, что нужно сделать, а затем сделать это. Это вопрос практика.

3. Match the following words and expressions.

share	изъятия
sole trader	доля, акция
stock	сделка
tax accounting	коммерческие услуги
transaction	запас, фонд
trial balance	налоговый учет
utility	единоличное владение
withdrawal	пробный баланс

4. Choose the correct form. Write the sentences.

1. All societies develop (no, some) rules for social behavior and economic activity.
2. There is (no, nothing) limit to people wants.
3. In economics "the long run" is the time period in which (nothing, anything) can be changed.
4. Price changes of (anything, any) kind create uncertainty in the minds of both consumers and producers.
5. (Nobody, anybody) can overestimate the value of skilled labor.

ПРИМЕРНЫЕ ЗАДАНИЯ К ЭКЗАМЕНУ И ЗАЧЕТУ С ОЦЕНКОЙ:

ЗАДАНИЯ К ЗАЧЕТУ С ОЦЕНКОЙ:

Задания для зачета с оценкой:

1. Перевод специальных текстов

Вариант 1

Economics is the social science that analyzes the production, distribution, and consumption of goods and services. Current economic models emerged from the broader field of political economy in the late 19th century. A primary stimulus for the development of modern economics was the desire to use an empirical approach more akin to the physical sciences.

Economics aims to explain how economies work and how economic agents interact. Economic analysis is applied throughout society, in business, finance and government, but also in crime, education, the family, health, law, politics, religion, social institutions, war, and science. The expanding domain of economics in the social sciences has been described as economic imperialism.

Common distinctions are drawn between various dimensions of economics. The primary textbook distinction is between microeconomics, which examines the behavior of basic elements in the economy, including individual markets and agents (such as consumers and firms, buyers and sellers), and macroeconomics, which addresses issues affecting an entire economy, including unemployment, inflation, economic growth, and monetary and fiscal policy. Other distinctions include: between positive economics and normative economics (advocating "what ought to be"); between economic theory and applied economics; between mainstream economics (more "orthodox" dealing with the "rationality-individualism", more "radical" dealing with the "institutions-history-social structure"); and between rational and behavioral economics.

Вариант 2

In microeconomics, production is the conversion of inputs into outputs. It is an economic process that uses inputs to create a commodity for exchange or direct use. Production is a flow and thus a rate of output per period of time. Distinctions include such production alternatives as for consumption (food, haircuts, etc.) vs. investment goods (new tractors, buildings, roads, etc.), public goods (national defense, small-pox vaccinations, etc.) or private goods (new computers, bananas, etc.), and "guns" vs. "butter".

Opportunity cost refers to the economic cost of production: the value of the next best opportunity foregone. Choices must be made between desirable yet mutually exclusive actions. It has been described as expressing "the basic relationship between scarcity and choice.". The opportunity cost of an activity is an element in ensuring that scarce resources are used efficiently, such that the cost is weighed against the value of that activity in deciding on more or less of it. Opportunity costs are not restricted to monetary or financial costs but could be measured by the real cost of output forgone, leisure, or anything else that provides the alternative benefit (utility).

Inputs used in the production process include such primary factors of production as labour services, capital (durable produced goods used in production, such as an existing factory), and land (including natural resources). Other inputs may include intermediate goods used in production of final goods, such as the steel in a new car.

Вариант 3

Specialization is considered key to economic efficiency based on theoretical and empirical considerations. Different individuals or nations may have different real opportunity costs of

production, say from differences in stocks of human capital per worker or capital/labour ratios. According to theory, this may give a comparative advantage in production of goods that make more intensive use of the relatively more abundant, thus relatively cheaper, input. Even if one region has an absolute advantage as to the ratio of its outputs to inputs in every type of output, it may still specialize in the output in which it has a comparative advantage and thereby gain from trading with a region that lacks any absolute advantage but has a comparative advantage in producing something else.

It has been observed that a high volume of trade occurs among regions even with access to a similar technology and mix of factor inputs, including high-income countries. This has led to investigation of economies of scale and agglomeration to explain specialization in similar but differentiated product lines, to the overall benefit of respective trading parties or regions.

The general theory of specialization applies to trade among individuals, farms, manufacturers, service providers, and economies. Among each of these production systems, there may be a corresponding division of labour with different work groups specializing, or correspondingly different types of capital equipment and differentiated land uses.

Вариант 4

Prices and quantities have been described as the most directly observable attributes of goods produced and exchanged in a market economy. The theory of supply and demand is an organizing principle for explaining how prices coordinate the amounts produced and consumed. In microeconomics, it applies to price and output determination for a market with perfect competition, which includes the condition of no buyers or sellers large enough to have price-setting power.

For a given market of a commodity, demand is the relation of the quantity that all buyers would be prepared to purchase at each unit price of the good. Demand is often represented by a table or a graph showing price and quantity demanded (as in the figure). Demand theory describes individual consumers as rationally choosing the most preferred quantity of each good, given income, prices, tastes, etc. Here, utility refers to the hypothesized relation of each individual consumer for ranking different commodity bundles as more or less preferred.

The law of demand states that, in general, price and quantity demanded in a given market are inversely related. That is, the higher the price of a product, the less of it people would be prepared to buy of it (other things unchanged). As the price of a commodity falls, consumers move toward it from relatively more expensive goods. Purchasing power from the price decline increases ability to buy. Other factors can change demand; for example an increase in income will shift the demand curve for a normal good outward relative to the origin, as in the figure.

SACRILEGE

1. Is Volkswagen bold or stupid? Across France, workmen have been busy scraping off 10,000 billboard advertisements for its new Golf following furious complaints from the Catholic Church. In a series of posters, the German carmaker's model was likened to a religious revelation; one that showed Jesus at the last supper recommending the car to his disciples.
2. VW's agency DDB Needham doubtless thought its advertising was ironic and extremely up-to-date. After all, the admen presumably figured, if outrageous* advertising worked for the likes of Benetton, it could work to revive the image of the Golf, which is frankly rather old-fashioned.
3. After the Catholic Church threatened to sue* for Frf 3.3 m (\$550,000) to obtain reparation for the damage suffered by Christians, the agency and the carmaker confessed to their sins and agreed to remove the ads. 'We have no disrespect for the fundamental values of society nor for the beliefs of the faithful,' said a spokesperson for DDB Needham. 'We decided to retract the posters immediately in order to show our respect for the faith and the feelings expressed by certain believers.' The agency's penance* has included making a substantial donation to a Catholic charity.
4. European consumers are exposed to hundreds of commercial messages a day, but the vast majority of these are ignored, so ads which shock have become more popular with advertisers. It is believed that these ads force consumers to listen to their message. But some adland thinkers argue that it's a little more complicated than that.

5. Virginia Valentine, director of advertising's foremost cultural analysis company, Semiotic Solutions, argues that brands can no longer expect consumers to take sales messages at face value*. Consumers challenge everything they are told, she believes, and will prefer brands that give them something back, rather than the old-style 'here's our product ain't it great!' philosophy which has dominated advertising since its inception. Thus ads can deal with social issues and refer to the news agenda these days. Inevitably, though, it can go horribly wrong. 'The risk is, and I think this is true in the case of Volkswagen, that if you use images of faith and prostitute them, people will take offence. It's all very well if you give them something back, but it is clear that Jesus could not have benefited from that poster campaign.'
6. The ad agency, however, may well have done. The VW campaign might look like a marketing disaster, but increasingly ad agencies are selling to clients not simply their ability to write ads but their ability to write ads that generate PR. Some clients ask all agencies pitching for their business to demonstrate their ability to garner* extra publicity.
7. A deliberately shocking ad is the simplest way to get additional media coverage, and even if the media coverage is negative, it can still help to sell the product as advertisers like Benetton have already proved.
8. One supporter of Benetton's work is Leon Jaume, Deputy Creative Director of ad agency Ogilvy & Mather, who believes its success lies in knowing its target. 'In marketing terms the only real taboo is upsetting the people you want to buy your product,' he says. 'As long as it's legal and the client is OK with it, you can offend anyone else and in many ways you should. I'd normally see outrageous advertising as a youth proposition though, and I think VW's mistake may have been in selling a product that isn't a youth product with this kind of style. Young people are receptive to taboo-breaking as they are more open-minded than older people. I think they positively welcome advertising that annoys their parents.' Some agency creatives argue that young people today are fundamentally different from previous generations in their internationalism, and young consumers in Tel Aviv are closer to their counterparts* in Paris, New York and Sydney than they are to their parents.
9. As this generation grows up, the argument goes, they will continue to be more broad-minded than their parents and will see the shattering of taboos as the norm. So outrageous advertising will no longer be limited to those products which target youth.
10. Perhaps Volkswagen was just ahead of its time, advertising to a market that wasn't broad-minded enough in a country that still gets nervous when Church and State are challenged. Or perhaps VW's collision with Catholics shows that for all their claimed acumen*, ad agencies are less in touch* with the public mood than they claim.

PERSONAL BANKING

A current account is an account which allows customers to take out or withdraw money, with no restrictions. Money in the account does not usually earn a high rate of interest: the bank does not pay much for 'borrowing' your money. However, many people also have a savings account or deposit account which pays more interest but has restrictions on when you can withdraw your money. Banks have monthly statements listing recent sums of money going out, called debits, and sums of money coming in, called credits. Nearly all customers have a debit card allowing them to make withdrawals and do other transactions at cash dispensers. Most customers have a credit card which can be used for buying goods and services as well as for borrowing money. In some countries, people pay bills with cheques. In other countries, banks don't issue chequebooks and people pay bills by bank transfer. These include standing orders, which are used to pay regular fixed sums of money, and direct debits, which are used when the amount and payment date varies. Commercial banks offer loans – fixed sums of money that are lent for a fixed period (e.g. two years). They also offer overdrafts, which allow customers to overdraw an account, i.e. customers can have a debt which gives the account a negative balance and the account provider is providing credit. If there is a prior agreement with the account provider for an overdraft facility, and the amount overdrawn is within this authorised overdraft, then interest is normally charged at the agreed rate. If the balance exceeds the agreed facility then fees may be charged and higher interest

rate might apply. Interest on a debt is calculated daily. This is cheaper than a loan if, for example, you only need to overdraw for a short period. If your account is overdrawn, you can be said to be in the red (as opposed to in the black or in credit). Banks also offer mortgages to people who want to buy a place to live. These are long-term loans on which the property acts as collateral or a guarantee for the bank. If the borrower doesn't repay the mortgage, the bank can repossess the house or flat – the bank takes it back from the buyer, and sells it. Banks exchange foreign currency for people going abroad, and sell traveller's cheques which are protected against loss or theft. They also offer advice about investments and private pension plans – saving money for when you retire from work. Increasingly, banks also try to sell insurance products to their customers. In the 1990s, many commercial banks thought the future would be in Internet banking or online banking. Most retail banking institutions started to offer access to current accounts via online banking. Internet banking describes the use of a bank's secure website to view balances and statements, perform transactions and payments, and various other facilities. This can be very useful, especially for banking outside bank hours and banking from anywhere where internet access is available. But commercial banks discovered that most of their customers preferred to go to branches, especially ones that had longer opening hours, and which were conveniently situated in shopping centres. Customers can receive a wide array of banking and financial services there. Branches may provide access to cash machines, counter services and financial advice. Cash machines allow bank customers to make cash withdrawals and check their account balances without the need for a human teller. Many also allow people to transfer money between their bank accounts and top up their mobile phones' pre-paid accounts.

PERSPECTIVE: THE MYTH OF THE GLOBAL EXECUTIVE

The key to success is to combine corporate culture with local knowledge and include, not reject national characteristics, writes Tony Jackson. Multinationals running their various businesses the same way all over the world may have been perfectly acceptable 30 years ago, but it is not the way today. Nevertheless, the vast majority of even the biggest companies still have a culture rooted in their country of origin. Changing that is one of the biggest challenges to becoming genuinely global. Richard Greenhalgh, head of management development and training at the Anglo-Dutch consumer group Unilever, says that in a few areas, such as integrity and the Unilever code of conduct, corporate culture takes precedence. 'But you need a balance between having a very international cadre and having a national presence,' he says. 'A few years ago, we were concerned that we had too many expatriates. Five years ago, three of our four business heads in Italy were expatriates. Now they're all Italian. In a consumer business like ours, that's important.' The global executive, in fact, may be something of a myth. According to Mr Greenhalgh the use of expatriates goes against the policy of providing career ladder for local managers. In fact, however global the company may be, it remains necessary to manage people differently in different countries. Within Europe, Mr Greenhalgh says, Unilever has traditionally been much more open with managers in northern than southern countries, on matters such as where they stand in the salary scale or what their prospects are. But that is changing, he adds. A younger generation of managers is more likely to have travelled when young, and many have taken an MBA in the US. Behind this lies the most fundamental problem of all: the fact that apart from a handful of companies, even the biggest corporations are dominated by the culture of the home country. 'Outside that handful,' says Lowell Bryan, a senior partner with McKinsey in New York, 'companies are very German, or very British, or very American. And in the case of US companies they assume globalization means Americanising the world. At least others don't have that arrogance.' But if the members of top management are all nationals of the home country, it makes it much more difficult to attract and keep talented and ambitious managers from other countries. In fact, the problem lies not in attracting people – a talented Indian or Korean manager will typically want early experience with a multinational -but in keeping them. 'People will join the company to learn,' Mr Bryan says, 'but unless they feel they're part of the core company, they're going to leave, and exploit the brand status of the company in their next job.' So given the importance of local cultures within the global company, an obvious question is how to appraise and identify talent around the world on a

consistent basis. Unilever, Mr Greenhalgh says, has been working on this for the past four years. 'We've been developing a set of eleven management competencies we can use worldwide', he says. The aim is to have a clear objective measure of potential. We measure such things as entrepreneurial drive, the ability to lead and develop others, and integrity. That makes up a common core of behaviours. We've tested it, and so far it seems to be culturally transferable.

ЗАДАНИЯ К ЭКЗАМЕНУ:

Text 1

At a price below equilibrium, there is a shortage of quantity supplied compared to quantity demanded. At a price above equilibrium, there is a surplus of quantity supplied compared to quantity demanded. This pushes the price down. The model of supply and demand predicts that for given supply and demand curves, price and quantity will stabilize at the price that makes quantity supplied equal to quantity demanded. Similarly, demand-and-supply theory predicts a new price-quantity combination from a shift in demand (as to the figure), or in supply. For a given quantity of a consumer good, the point on the demand curve indicates the value, or marginal utility, to consumers for that unit. It measures what the consumer would be prepared to pay for that unit. The corresponding point on the supply curve measures marginal cost, the increase in total cost to the supplier for the corresponding unit of the good. The price in equilibrium is determined by supply and demand.

Text 2

What is economics?

One of the things that people discover every day is that you can't have everything. You are reminded of it every time you shop. Although you may see twenty or thirty items that you would really like to buy, you know that you will have to limit your selection to one or two. Everyone goes through life having to make choices.

Every business, even sports teams, must choose from among the things they would like to have because they cannot have everything. Governments cannot have everything. Every year the most important political debates concern questions about spending taxpayers' money.

Neither individuals nor societies can have all the things they would like to have. There simply is not enough of everything. Economists note that there is no limit to the amount or kinds of things that people want. There is a limit to the resources, things used to produce goods and services, available to satisfy those wants.

Text 3

Every society is faced with the problem of scarcity. Since there is not enough of everything, everyone – individuals, business firms, and government needs to make choices from among the things they want. In the process they will try to economise, to get the most from what they have. We can define economics as the social science that describes and analyses how society chooses from among scarce resources to satisfy its wants.

The need to choose is imposed on us all by our income, wealth and ability to borrow. Individuals and families are limited by the size of their personal income, savings and ability to borrow. Business firms are limited by their profits, savings and borrowing power, and governments by their ability to tax and borrow.

Income, savings, profits and taxes enable people, institutions and government to purchase goods, products you can see or touch, and services, work performed for pay that benefits others.

Text 4

Anyone who wishes to begin selling manufactured goods in a foreign country must first do a lot of market research. The intending exporter must decide exactly how he will market his

product. He must get the answers about a demand, price and competitiveness. There are many ways of selling manufactured goods to foreign buyers. A manufacturer may sell direct to wholesalers and have his own travelling representatives, or set up his own offices or companies abroad. Alternatively he may sell to an export merchanting house; in this case there is little financial risk for the producer. A third possibility is for the manufacturer to appoint foreign agents, who will work on commission. There is also the question of promotion of the new line, and whether advertising expenses should be paid by the selling agent or by the manufacturer. The media chosen for the advertising will vary according to local preferences and habits.

Text 5

The term "market failure" encompasses several problems which may undermine standard economic assumptions. Although economists categorise market failures differently, the following categories emerge in the main texts.

Information asymmetries and incomplete markets may result in economic inefficiency but also a possibility of improving efficiency through market, legal, and regulatory remedies, as discussed above.

Natural monopoly, or the overlapping concepts of "practical" and "technical" monopoly, is an extreme case of failure of competition as a restraint on producers. The problem is described as one where the more of a product is made, the greater the unit costs are. This means it only makes economic sense to have one producer.

Public goods are goods which are undersupplied in a typical market. The defining features are that people can consume public goods without having to pay for them and that more than one person can consume the good at the same time.

Text 6

Externalities occur where there are significant social costs or benefits from production or consumption that are not reflected in market prices. For example, air pollution may generate a negative externality, and education may generate a positive externality (less crime, etc.). Governments often tax and otherwise restrict the sale of goods that have negative externalities and subsidise or otherwise promote the purchase of goods that have positive externalities in an effort to correct the price distortions caused by these externalities. Elementary demand-and-supply theory predicts equilibrium but not the speed of adjustment for changes of equilibrium due to a shift in demand or supply.

Macroeconomic instability, addressed below, is a prime source of market failure, whereby a general loss of business confidence or external shock can grind production and distribution to a halt, undermining ordinary markets that are otherwise sound.

Text 7

Public finance is the field of economics that deals with budgeting the revenues and expenditures of a public sector entity, usually government. The subject addresses such matters as tax incidence (who really pays a particular tax), cost-benefit analysis of government programs, effects on economic efficiency and income distribution of different kinds of spending and taxes, and fiscal politics. The latter, an aspect of public choice theory, models public-sector behavior analogously to microeconomics, involving interactions of self-interested voters, politicians, and bureaucrats.

Welfare economics is a normative branch of economics that uses microeconomic techniques to simultaneously determine the allocative efficiency within an economy and the income distribution associated with it. It attempts to measure social welfare by examining the economic activities of the individuals that comprise society.

Text 8

Macroeconomics examines the economy as a whole to explain broad aggregates and their interactions "top down," that is, using a simplified form of general-equilibrium theory. Such aggregates include national income and output, the unemployment rate, and price inflation and sub aggregates like total consumption and investment spending and their components. It also studies effects of monetary policy and fiscal policy.

Since at least the 1960s, macroeconomics has been characterised by further integration as to micro-based modelling of sectors, including rationality of players, efficient use of market information, and imperfect competition. This has addressed a long-standing concern about inconsistent developments of the same subject.

Macroeconomic analysis also considers factors affecting the long-term level and growth of national income. Such factors include capital accumulation, technological change and labor force growth.

Text 9

Money is a means of final payment for goods in most price system economies and the unit of account in which prices are typically stated. It includes currency held by the nonbank public and checkable deposits. It has been described as a social convention, like language, useful to one largely because it is useful to others.

As a medium of exchange, money facilitates trade. Its economic function can be contrasted with barter (non-monetary exchange). Given a diverse array of produced goods and specialized producers, barter may entail a hard-to-locate double coincidence of wants as to what is exchanged, say apples and a book. Money can reduce the transaction cost of exchange because of its ready acceptability.

At the level of an economy, theory and evidence are consistent with a positive relationship running from the total money supply to the nominal value of total output and to the general price level.

Text 10

Economist have two ways of looking at economics and the economy. Macroeconomics is the study of the economy as a whole; microeconomics is the study of individual consumers and the business firm.

Macroeconomics examines questions such as how fast the economy is running; how much overall is being generated. It also seeks solutions to macro-economic problems such as how employment can be increased, and what can be done to increase the output of goods and service. Microeconomics examines cause-and-effect relationships that influence choices of individuals, business firms and society.

It is concerned with things such as scarcity, choice and opportunity costs, and with production and consumption. Principal emphasis is given by macroeconomics to the study of prices and their relationship to units in the economy.

There are a number of ways in which a government can organise its economy and the type of system chosen is critical in shaping environment, in which businesses operate.

Text 11

A middle manager is a manager who implements the strategy and major policies handed down from the level of the organisation. Middle managers develop tactical plans, policies, and standard operating procedures, and they coordinate and supervise the activities of first-line managers. Titles at the middle-management level include division manager, department head, plant manager, and operations manager.

A first-line manager is a manager who coordinates and supervises of operating employees. First-line manager spend most of their time working with employees, answering questions, and solving day-to-day problems. Most first-line managers are former operating employees who, owing to their hard work and potential, were promoted into management. Many of today's middle and top managers began their careers on this first management level. Common titles for first-line managers include office manager, supervisor, foreman and project manager.

Operating employees are not managers. They are qualified and non-qualified persons working for the organisation. For their labour or services they get salaries or wages. They represent the work force of the organisation .

Text 12

Each organisation can be represented as a three-story structure or a pyramid. Each story corresponds to one of the three general levels of managers: top managers, middle managers and

first-line managers. At the basic level of this pyramid there are operating employees.

A top manager is an upper-level executive who guides and controls the overall activities of the organisation. Top managers constitute a small group. They are generally responsible for the organisation's planning and developing mission. They also determine the firm's strategy and its major policies. It takes years of hard work as well as talent and good luck to reach the rank of top managers. They are president, vice president, chief executive officer and member of the Board.

A middle manager is a manager who implements the strategy and major policies handed down from the top level of the organisation. Middle managers develop tactical plans, policies and standard operating procedures, and they coordinate and supervise the activities of first-line managers. Titles at the middle management level include division manager, department head, plant manager and operations manager .

Text 13

The most important resources of any organisation are its human resources- people. Some firms believe that their employees are their most important assets. To keep employees contact, a variety of incentives are used, including higher-than-average pay, flexible working hours, recreational facilities, lengthy paid vacations, cafeterias, offering inexpensive meals, etc.

Many organisations increasingly find they cannot ignore information. External environment – including the economy, consumer markets, technology, politics, adapt will probably not survive. And, to adapt to change the organisation must know what is changing and how it is changing. Companies are finding it increasingly important to gather information about their competitors in today's business environment.

It is important to realise that these are only general categories of resources. Within each category are hundreds of thousands of more specific resources from which management must choose those that best accomplish its goals. Managers must coordinate this complex group of specific resources to produce goods and services.

Text 14

Effectiveness of a manager's activity depends on certain important skills. These skills can be divided into seven different categories: conceptual, decision making, analytic, administrative, communicational, interpersonal and technical.

A conceptual skill is the ability of a manager to see the "the general picture" of an organisation. Managers must understand how their duties and the duties of other managers fit together to plan their activity in a proper way and get their required results. This skill is very important for top managers because it helps them plan "super goals" and develops proper strategies for the whole organisation.

A decision making skill is the ability of manager to choose the best course of actions of two or more alternatives. A manager must decide the following:

- what objectives and goals must be reached?
- what strategy must be implemented?
- what resources must be used and how they must be distributed?
- what kind of control is needed?

In short, managers are responsible for the most important decisions which are required to carry out any organisation activity.

Text 15

Material resources are physical materials and equipment used by an organisation to make a product. For example, cars are made on assembly lines. These assembly lines and the building that house them are material resources.

The most important resources of any organisation are its human resources- people. Some firms believe that their employees are their most important assets. To keep employees contact, a variety of incentives are used, including higher-than-average pay, flexible working hours, recreational facilities, lengthy paid vacations, cafeterias, offering inexpensive meals, etc.

Financial resources are the funds the organisation used to meet its obligation to the various

creditors. A grocery store obtains money from customers and uses a portion of that money to pay the wholesalers from which it buys food. A large bank borrows and lends money. A college obtains money in the form of tuition, income endowments, and federal grants. It uses the money to pay utility bills, insurance premiums, and professors' salaries. Each of these transactions involves financial resources.

Text 16

Management is based on a scientific theories and today we can say that it is a developing science.

But knowledge of theories and principles doesn't provide practical results. It is necessary to know how to apply this knowledge. Practical application of knowledge in the management area requires certain abilities or skills/

An organisation may employ a number of managers who are responsible for particular areas of management. A very large organisation may employ many managers, each responsible for activities of one management area. In contrast, the owner of sole proprietorship may be the only manager in the organisation. She or he is responsible for all levels and areas of management.

It is important the ability of these managers to achieve the organisation's goals. This ability requires a great skill.

In other words, management is the process of coordinating the resources of an organisation to achieve the primary organisational goals.

Text 17

An analytic skill is the ability to determine the most important problem of many other problem and identify the causes of each problem before implementing a proper action plan. This ability is especially important for top managers because they have to solve complex problems.

An administrative skill is the ability of a manager to keep to the organisational rules specified for the production process, within a limited budget, and coordinate the flow of information and paper work in his group and in other groups.

A communicational skill is the ability of manager to share his ideas and opinions with other people both orally and in writing. This skill is a decisive factor of a manager's success. Some investigations show that top and middle managers spend approximately 80% (per cent) of their work time in communicating with each other.

Thus, a communication skill enables managers to hold meetings, write clear letters and explanatory notes, make reports, etc.

Text 18

An organisational structure can also be divided more or less horizontally into areas of management. The most common areas are finance operations, marketing, human resources and administration. Depending on its purpose and mission, an organisation may include other areas as well – research and development, for example, or risk management.

A financial manager is primarily responsible for the organisation's financial resources. Accounting and investment are specialised areas within financial management. Because financing affects the operation of the entire firm, many of the presidents of the largest companies are people who got their "basic training" as financial managers/

A human resources manager is in charge of the organisation's human resources programs. He or she engages in human resources planning, design system for hiring, training and appraising the performance of employees, and ensures that the organisation follows government regulations concerning employment practices.

Text 19

Microeconomics, like macroeconomics, is a fundamental method for analysing the economy as a system. It treats households and firms interacting through individual markets as irreducible elements of the economy, given scarcity and government regulation. A market might be for a product, say fresh corn, or the services of a factor of production, say bricklaying. The theory considers aggregates of quantity demanded by buyers and quantity supplied by sellers at each possible price per unit. It weaves these together to describe how the market may reach equilibrium as to price and quantity or respond to market changes over time.

Such analysis includes the theory of supply and demand. It also examines market structures, such as perfect competition and monopoly for implications as to behaviour and economic efficiency. Analysis of change in a single market often proceeds from the simplifying assumption that relations in other markets remain unchanged.

An example that combines features above is a country that specialises in the production of high-tech knowledge products, as developed countries do, and trades with developing nations for goods produced in factories where labor is relatively cheap and plentiful, resulting in different in opportunity costs of production. More total output and utility thereby results from specialising in production and trading than if each country produced its own high-tech and low-tech products.

Theory and observation set out the conditions such that market prices of outputs and productive inputs select an allocation of factor inputs by comparative advantage, so that (relatively) low-cost inputs go to producing low-cost outputs. In the process, aggregate output may increase as a by-product or by design. Such specialisation of production creates opportunities for gains from trade whereby resource owners benefit from trade in the sale.

Text 20

Supply is the relation between the price of a good and the quantity available for sale at that price. It may be represented as a table or graph relating price and quantity supplied. Producers, for example business firms, are hypothesised to be profit-maximisers, meaning that they attempt to produce and supply the amount of goods that will bring them the highest profit. Supply is typically represented as a directly-proportional relation between price and quantity supplied (other things unchanged). That is, the higher the price at which the good can be sold, the more of it producers will supply, as in the figure. The higher price makes it profitable to increase production. Just as on the demand side, the position of the supply can shift, say from a change in the price of a productive input or a technical improvement.

Market equilibrium occurs where quantity supplied equals quantity demanded, the intersection of the supply and demand curves in the figure above.

2.

Grammar test 1

Выберите правильный вариант.

1. Black Americans didn't enjoy full voting rights in _____ Southern United States until the civil rights movement of _____ 1960s.
 - a) the, the
 - b) -,the
 - c) the, -
 - d) --
2. His car is _____ than his friend's.
 - a) as expensive
 - b) less expensive
 - c) most expensive
 - d) the most expensive
3. Listen! Ann _____ the piano in the next room. She _____ for two hours.
 - a) plays, has been playing
 - b) is playing, plays
 - c) is playing, has been playing
 - d) played, has been playing
4. _____ 200 people applied for the job.
 - a) nearly
 - b) beside
 - c) besides
 - d) edge
5. I don't mind _____ at the weekend.
 - a) work
 - b) to work
 - c) working
 - d) any work
6. I can't stand _____ in the rush hour.
 - a) drive
 - b) driving
 - c) to drive
 - d) driven
7. Maria has been living on the farm _____ 1999.
 - a) since
 - b) for
 - c) in
 - d) during
8. Can you _____ the table for me?

- a) to lay b) lain
 c) lay d) laying
9. It's got nothing to do with you. Mind your own _____.
 a) business c) interest
 b) company d) affairs
10. He spent the _____ day looking for a flat.
 a) all c) every
 b) total d) whole
11. If you do your homework _____ you'll fail the course.
 a) care c) careless
 b) carefully d) carelessly
12. _____ cigarettes aren't as popular as they used to be.
 a) the c) some
 b) - d) no
13. You're travelling with much less _____ than usual.
 a) suitcases c) handbag
 b) luggage d) packages
14. The landlady is always _____ at them about the rent.
 a) complaining c) asking
 b) shouting d) arguing
15. You _____ to him that. It was very rude of you.
 a) should speak c) should have spoken
 b) didn't have to speak d) shouldn't have spoken
16. If I were you I _____ this lie.
 a) wouldn't have told c) told
 b) won't tell d) am telling
17. My doctor has advised _____ more exercise.
 a) to make c) do
 b) to do d) doing
18. He insisted _____ calling the police.
 a) for c) on
 b) of d) with
19. He had no difficulty _____ a job.
 a) of finding c) to find
 b) finding d) find
20. It's time you _____ to the dentist.
 a) to go c) went
 b) go d) go

Grammar test 2

Выберите правильный вариант.

1. _____ mass media can take _____ active role during _____ election campaigns.
 a) -, a, the c) the, a, -
 b) the, an, - d) -, -, -
2. _____ Urals are in _____ Russia.
 a) -, - c) the, -
 b) the, the d) -, the
3. The home-made food always tastes _____.
 a) well c) very well
 b) good d) quite well
4. He is a brilliant student. He works really _____.
 a) good c) hard
 b) fastly d) hardly
5. I am not very good _____ in public.

- a) at speaking c) speak
 b) speaking d) to speak
6. It's no use _____ over spilt milk.
 a) to cry c) cry
 b) crying d) have cried
7. By the time the police_____, the jewels_____.
 a) arrived, had been stolen c) will arrive, have been stolen
 b) arrived, had stolen d) arrives, were stolen
8. If you know the answer to the question _____ your hand.
 a) rise c) rose
 b) raise d) risen
9. The magazine comes out four times _____ year.
 a) the c) a
 b) one d) in
10. I'm going to retire when I _____ 60.
 a) will be c) have been
 b) would be d) am
11. It began to rain just after the party_____.
 a) had started c) started
 b) has started d) starts
12. I'm afraid we can't serve _____ before six o'clock.
 a) beer c) some beer
 b) the beer d) no beer
13. _____ boy will admit that he caused all the damage.
 a) neither c) none
 b) both d) several
14. It was difficult at first to be used _____ every day.
 a) at working c) to work
 b) to working d) in working
15. He is supposed _____ but I don't think he will.
 a) come c) to come
 b) coming d) '11 come
16. If we had had a map we _____ lost.
 a) wouldn't get d) didn't get
 b) would get d)got
17. You don't fancy _____ out when it is raining.
 a) come c) to come
 b) came d) coming
18. Finally we succeeded _____ finding a good flat at a reasonable price.
 a) on b) in
 c) for d) of
19. When he came to America he _____ getting up early because of the jet lag.
 a) wasn't used to c) used
 b) didn't use to d) used to

Grammar test 3

Выберите правильный вариант.

1. While John _____ a car, his wife was doing the laundry.
 a) was repairing c) has been repairing
 b) repaired d) had repaired
2. _____ pupils spend _____ their free time doing hometasks.
 a) most, most of c) most of, most of
 b) most, most d) most of, most

3. She risked _____ everything.
a) to lose c) losing
b) loss d) loose
4. I couldn't help _____ when she dropped the ice - cream on her dress.
a) laugh c) laughing
b) to laugh d) laughed
5. I've got _____ high temperature and a runny nose.
a) an c) the
b) a d)-
6. There is terrible inflation and prices _____ all the time.
a) are rising c) rose
b) are raising d) raised
7. After five hours of negotiations they agreed _____ price.
a) for c) of
b) in d) on
8. When the factory closed most of the staff _____ redundant.
a) were made c) making
b) make d) are made
9. I _____ the paper before the train compartment filled up.
a) was reading c) read
b) had been reading d) have been reading
10. Our manager has found an excellent _____ abroad.
a) employment c) post
b) work d) staffing
11. The players were not so well prepared _____ the match as they should have been.
a) for c) with
b) about d) on
12. This time next week I _____ in the sun in Greece.
a) lie c) 'll be lying
b) am lying d) 'll lay
13. If I _____ where she lived I wouldn't have phoned you.
a) know c) knew
b) 'll know d) had known
14. I really can't imagine _____ tonight.
a) coming c) came
b) come d) to be coming
15. My parents never approved _____ playing cards.
a) against c) of
b) for d) -
16. I prefer _____ to _____ by train.
a) to drive, travel c) driving, travelling
b) driving, travel d) to drive, to travel
17. There is _____ beautiful garden behind _____ house _____ roof of _____ house is leaking.
a) a, the, the, the c) a, the, a, the
b) a, a, the, the d) a, a, a, a
18. I haven't read _____ of these books but Pete has read _____ of them.
a) no, any c) some, some
b) no, some d) any, some
19. I don't read _____ I used to.
a) not much c) so much as
b) as much as d) so much
20. Do you think I could offer you _____?

- a) an advice c) advise
b) advises d) some advice

Grammar test 4

Выберите правильный вариант.

1. He failed the exams only _____ times.
a) plenty c) little
b) few d) a few
2. The train _____ in two minutes.
a) arrives c) is arriving
b) will arrive d) to arrive
3. I _____ you a message as soon as I _____ money.
a) will fax, get c) will fax, will get
b) fax, get d) fax, will get
4. We are late. I expect the play _____ by the time we _____ to the theatre.
a) will have started, will get c) will start, get
b) will be starting, will get d) will have started, get
5. The traffic was so heavy that we _____ the train.
a) are missing c) miss
b) 'll miss d) missed
6. They denied _____ the jewels.
a) stealing c) stole
b) to steal d) stealing of
7. That film is awful. It's not worth _____.
a) to see c) saw
b) seeing d) seen
8. If you are feeling unwell you _____ better go to bed.
a) will c) had
b) would d) might
9. You'll be staying at home until you _____ better.
a) will feel c) feel
b) won't feel d) felt
10. You're driving _____ fast. Please slow down.
a) too many c) too much
b) above d) enough
11. I'm really exhausted! I'm not used to _____ so hard.
a) work c) worked
b) working d) have worked
12. I _____ doctors for several years before my illness was diagnosed.
a) was visiting c) visited
b) had been visiting d) have been visiting
13. The forecast says we can expect _____ nasty weather.
a) several c) a few
b) a d) some
14. We've _____ you about being absent from school, haven't we?
a) warned c) warn
b) been warned d) warning
15. Today's news means thousands are likely _____ their jobs.
a) lose c) will lose
b) to lose d) have lost
16. If you invited me to the party tomorrow I _____.
a) will come c) would come
b) am coming d) have come
17. Some people just can't help _____ fools of themselves.

- a) making c) made
 b) make d) to be made
18. Are you thinking _____ buying a new car?
 a) about c) against
 b) in d) on
19. You'll have to get used _____ less.
 a) to eat c) eat
 b) to eating d) eating
20. When we were on _____ holiday we stayed at _____ hotel.
 a) -, a c) a, a
 b) the, a d) a, the

Grammar test 5

Выберите правильный вариант.

1. Black Americans didn't enjoy full voting rights in _____ Southern United States until the civil rights movement of _____ 1960s.
 a) the, the c) the, -
 b) -, the d) --
2. His car is _____ than his friend's.
 a) as expensive c) most expensive
 b) less expensive d) the most expensive
3. Listen! Ann _____ the piano in the next room. She _____ for two hours.
 a) plays, has been playing c) is playing, has been playing
 b) is playing, plays d) played, has been playing
4. _____ 200 people applied for the job.
 a) nearly c) besides
 b) beside d) edge
5. I don't mind _____ at the weekend.
 a) work c) working
 b) to work d) any work
6. I can't stand _____ in the rush hour.
 a) drive c) to drive
 b) driving d) driven
7. Maria has been living on the farm _____ 1999.
 a) since c) in
 b) for d) during
8. Can you _____ the table for me?
 a) to lay b) lain
 c) lay d) laying
9. It's got nothing to do with you. Mind your own _____.
 a) business c) interest
 b) company d) affairs
10. He spent the _____ day looking for a flat.
 a) all c) every
 b) total d) whole
11. If you do your homework _____ you'll fail the course.
 a) care c) careless
 b) carefully d) carelessly
12. _____ cigarettes aren't as popular as they used to be.
 a) the c) some
 b) - d) no
13. You're travelling with much less _____ than usual.
 a) suitcases c) handbag

- b) luggage d) packages
14. The landlady is always _____ at them about the rent.
 a) complaining c) asking
 b) shouting d) arguing
15. You _____ to him like that. It was very rude of you.
 a) should speak c) should have spoken
 b) didn't have to speak d) shouldn't have spoken
16. If I were you I _____ this lie.
 a) wouldn't have told c) told
 b) won't tell d) am telling
17. My doctor has advised _____ more exercise.
 a) to make c) do
 b) to do d) doing
18. He insisted _____ calling the police.
 a) for c) on
 b) of d) with
19. He had no difficulty _____ a job.
 a) of finding c) to find
 b) finding d) find
20. It's time you _____ to the dentist.
 a) to go c) went
 b) go d) in

Grammar test 6

Выберите правильный вариант.

1. _____ mass media can take _____ active role during _____ election campaigns.
 a) -, a, the c) the, a, -
 b) the, an, - d) -, -, -
2. _____ Urals are in _____ Russia.
 a) -, - c) the, -
 b) the, the d) -, the
3. The home-made food always tastes _____.
 a) well c) very well
 b) good d) quite well
4. He is a brilliant student. He works really _____.
 a) good c) hard
 b) fastly d) hardly
5. I am not very good _____ in public.
 a) at speaking c) speak
 b) speaking d) to speak
6. It's no use _____ over spilt milk.
 a) to cry c) cry
 b) crying d) have cried
7. By the time the police _____, the jewels _____.
 a) arrived, had been stolen c) will arrive, have been stolen
 b) arrived, had stolen d) arrives, were stolen
8. If you know the answer to the question _____ your hand.
 a) rise c) rose
 b) raise d) risen
9. The magazine comes out four times _____ year.
 a) the c) a
 b) one d) in
10. I'm going to retire when I _____ 60.
 a) will be c) have been

- b) would be d) am
11. It began to rain just after the party_____.
- a) had started c) started
b) has started d) starts
12. I'm afraid we can't serve _____ before six o'clock.
- a) beer c) some beer
b) the beer d) no beer
13. _____ boy will admit that he caused all the damage.
- a) neither c) none
b) both d) several
14. It was difficult at first to be used _____ every day.
- a) at working c) to work
b) to working d) in working
15. He is supposed _____ but I don't think he will.
- a) come c) to come
b) coming d) '11 come
16. If we had had a map we _____ lost.
- a) wouldn't get d) didn't get
b) would get d) got
17. You don't fancy _____ out when it is raining.
- a) come c) to come
b) came d) coming
18. Finally we succeeded _____ finding a good flat at a reasonable price.
- a) on b) in
c) for d) of
19. When he came to America he _____ getting up early because of the jet lag.
- a) wasn't used to c) used
b) didn't use to d) used to

Grammar test 7

Выберите правильный вариант.

1. While John _____ a car, his wife was doing the laundry.
- a) was repairing c) has been repairing
b) repaired d) had repaired
2. _____ pupils spend _____ their free time doing hometasks.
- a) most, most of c) most of, most of
b) most, most d) most of, most
3. She risked _____ everything.
- a) to lose c) losing
b) loss d) loose
4. I couldn't help _____ when she dropped the ice - cream on her dress.
- a) laugh c) laughing
b) to laugh d) laughed
5. I've got _____ high temperature and a runny nose.
- a) an c) the
b) a d) -
6. There is terrible inflation and prices _____ all the time.
- a) are rising c) rose
b) are raising d) raised
7. After five hours of negotiations they agreed _____ price.
- a) for c) of
b) in d) on
8. When the factory closed most of the staff _____ redundant.

- a) were made c) making
 b) make d) are made
9. I _____ the paper before the train compartment filled up.
 a) was reading c) read
 b) had been reading d) have been reading
10. Our manager has found an excellent _____ abroad.
 a) employment c) post
 b) work d) staffing
11. The players were not so well prepared _____ the match as they should have been.
 a) for c) with
 b) about d) on
12. This time next week I _____ in the sun in Greece.
 a) lie c) 'll be lying
 b) am lying d) 'll lay
13. If I _____ where she lived I wouldn't have phoned you.
 a) know c) knew
 b) 'll know d) had known
14. I really can't imagine _____ tonight.
 a) coming c) came
 b) come d) to be coming
15. My parents never approved _____ playing cards.
 a) against c) of
 b) for d) -
16. I prefer _____ to _____ by train.
 a) to drive, travel c) driving, travelling
 b) driving, travel d) to drive, to travel
17. There is _____ beautiful garden behind _____ house _____ roof of _____ house is leaking.
 a) a, the, the, the c) a, the, a, the
 b) a, a, the, the d) a, a, a, a
18. I haven't read _____ of these books but Pete has read _____ of them.
 a) no, any c) some, some
 b) no, some d) any, some
19. I don't read _____ I used to.
 a) not much c) so much as
 b) as much as d) so much
20. Do you think I could offer you _____?
 a) an advice c) advise
 b) advises d) some advice

Grammar test 8

Выберите правильный вариант.

1. He failed the exams only _____ times.
 a) plenty c) little
 b) few d) a few
2. The train _____ in two minutes.
 a) arrives c) is arriving
 b) will arrive d) to arrive
3. I _____ you a message as soon as I _____ money.
 a) will fax, get c) will fax, will get
 b) fax, get d) fax, will get
4. We are late. I expect the play _____ by the time we _____ to the theatre.
 a) will have started, will get c) will start, get
 b) will be starting, will get d) will have started, get

5. The traffic was so heavy that we _____ the train.
 a) are missing c) miss
 b) '11 miss d) missed
6. They denied _____ the jewels.
 a) stealing c) stole
 b) to steal d) stealing of
7. That film is awful. It's not worth _____.
 a) to see c) saw
 b) seeing d) seen
8. If you are feeling unwell you _____ better go to bed.
 a) will c) had
 b) would d) might
9. You'll be staying at home until you _____ better.
 a) will feel c) feel
 b) won't feel d) felt
10. You're driving _____ fast. Please slow down.
 a) too many c) too much
 b) above d) enough
11. I'm really exhausted! I'm not used to _____ so hard.
 a) work c) worked
 b) working d) have worked
12. I _____ doctors for several years before my illness was diagnosed.
 a) was visiting c) visited
 b) had been visiting d) have been visiting
13. The forecast says we can expect _____ nasty weather.
 a) several c) a few
 b) a d) some
14. We've _____ you about being absent from school, haven't we?
 a) warned c) warn
 b) been warned d) warning
15. Today's news means thousands are likely _____ their jobs.
 a) lose c) will lose
 b) to lose d) have lost
16. If you invited me to the party tomorrow I _____.
 a) will come c) would come
 b) am coming d) have come
17. Some people just can't help _____ fools of themselves.
 a) making c) made
 b) make d) to be made
18. Are you thinking _____ buying a new car?
 a) about c) against
 b) in d) on
19. You'll have to get used _____ less.
 a) to eat c) eat
 b) to eating d) eating
20. When we were on _____ holiday we stayed at _____ hotel.
 a) -, a c) a, a
 b) the, a d) a, the

Grammar test 9

Выберите правильный вариант.

1. Black Americans didn't enjoy full voting rights in _____ Southern United States until the civil rights movement of _____ 1960s.

- a) the, the c) the, -
 b)-,the d)--
2. His car is _____ than his friend's.
 a) as expensive c) most expensive
 b) less expensive d) the most expensive
3. Listen! Ann _____ the piano in the next room. She _____ for two hours.
 a) plays, has been playing c) is playing, has been playing
 b) is playing, plays d) played, has been playing
4. _____200 people applied for the job.
 a) nearly c) besides
 b) beside d) edge
5. I don't mind _____ at the weekend.
 a) work c) working
 b) to work d) any work
6. I can't stand _____ in the rush hour.
 a) drive c) to drive
 b) driving d) driven
7. Maria has been living on the farm _____ 1999.
 a) since c) in
 b) for d) during
8. Can you _____ the table for me?
 a) to lay b) lain
 c) lay d) laying
9. It's got nothing to do with you. Mind your own _____.
 a) business c) interest
 b) company d) affairs
10. He spent the _____ day looking for a flat.
 a) all c) every
 b) total d) whole
11. If you do your homework _____ you'll fail the course.
 a) care c) careless
 b) carefully d) carelessly
12. _____cigarettes aren't as popular as they used to be.
 a) the c) some
 b) - d) no
13. You're travelling with much less _____ than usual.
 a) suitcases c) handbag
 b) luggage d) packages
14. The landlady is always _____ at them about the rent.
 a) complaining c) asking
 b) shouting d) arguing
15. You _____ to him like that. It was very rude of you.
 a) should speak c) should have spoken
 b) didn't have to speak d) shouldn't have spoken
16. If I were you I _____ this lie.
 a) wouldn't have told c) told
 b) won't tell d) am telling
17. My doctor has advised _____ more exercise.
 a) to make c) do
 b) to do d) doing
18. He insisted _____ calling the police.
 a) for c) on
 b) of d) with

19. He had no difficulty _____ a job.
 a) of finding c) to find
 b) finding d) find
20. It's time you _____ to the dentist.
 a) to go c) went
 b) go d) in

Grammar test 10

Выберите правильный вариант.

1. _____ mass media can take _____ active role during _____ election campaigns.
 a) -, a, the c) the, a, -
 b) the, an, - d) -, -, -
2. _____ Urals are in _____ Russia.
 a) -, - c) the, -
 b) the, the d) -, the
3. The home-made food always tastes _____.
 a) well c) very well
 b) good d) quite well
4. He is a brilliant student. He works really _____.
 a) good c) hard
 b) fastly d) hardly
5. I am not very good _____ in public.
 a) at speaking c) speak
 b) speaking d) to speak
6. It's no use _____ over spilt milk.
 a) to cry c) cry
 b) crying d) have cried
7. By the time the police _____, the jewels _____.
 a) arrived, had been stolen c) will arrive, have been stolen
 b) arrived, had stolen d) arrives, were stolen
8. If you know the answer to the question _____ your hand.
 a) rise c) rose
 b) raise d) risen
9. The magazine comes out four times _____ year.
 a) the c) a
 b) one d) in
10. I'm going to retire when I _____ 60.
 a) will be c) have been
 b) would be d) am
11. It began to rain just after the party _____.
 a) had started c) started
 b) has started d) starts
12. I'm afraid we can't serve _____ before six o'clock.
 a) beer c) some beer
 b) the beer d) no beer
13. _____ boy will admit that he caused all the damage.
 a) neither c) none
 b) both d) several
14. It was difficult at first to be used _____ every day.
 a) at working c) to work
 b) to working d) in working
15. He is supposed _____ but I don't think he will.
 a) come c) to come
 b) coming d) '11 come

16. If we had had a map we _____ lost.
 a) wouldn't get d) didn't get
 b) would get d) got
17. You don't fancy _____ out when it is raining.
 a) come c) to come
 b) came d) coming
18. Finally we succeeded _____ finding a good flat at a reasonable price.
 a) on b) in
 c) for d) of
19. When he came to America he _____ getting up early because of the jet lag.
 a) wasn't used to c) used
 b) didn't use to d) used to

Grammar test 11

Выберите правильный вариант.

1. While John _____ a car, his wife was doing the laundry.
 a) was repairing c) has been repairing
 b) repaired d) had repaired
2. _____ pupils spend _____ their free time doing hometasks.
 a) most, most of c) most of, most of
 b) most, most d) most of, most
3. She risked _____ everything.
 a) to lose c) losing
 b) loss d) loose
4. I couldn't help _____ when she dropped the ice - cream on her dress.
 a) laugh c) laughing
 b) to laugh d) laughed
5. I've got _____ high temperature and a runny nose.
 a) an c) the
 b) a d) -
6. There is terrible inflation and prices _____ all the time.
 a) are rising c) rose
 b) are raising d) raised
7. After five hours of negotiations they agreed _____ price.
 a) for c) of
 b) in d) on
8. When the factory closed most of the staff _____ redundant.
 a) were made c) making
 b) make d) are made
9. I _____ the paper before the train compartment filled up.
 a) was reading c) read
 b) had been reading d) have been reading
10. Our manager has found an excellent _____ abroad.
 a) employment c) post
 b) work d) staffing
11. The players were not so well prepared _____ the match as they should have been.
 a) for c) with
 b) about d) on
12. This time next week I _____ in the sun in Greece.
 a) lie c) 'll be lying
 b) am lying d) 'll lay
13. If I _____ where she lived I wouldn't have phoned you.

- a) know c) knew
 b) '11 know d) had known
14. I really can't imagine _____ tonight.
 a) coming c) came
 b) come d) to be coming
15. My parents never approved _____ playing cards.
 a) against c) of
 b) for d) -
16. I prefer _____ to _____ by train.
 a) to drive, travel c) driving, travelling
 b) driving, travel d) to drive, to travel
17. There is _____ beautiful garden behind _____ house _____ roof of _____ house is leaking.
 a) a, the, the, the c) a, the, a, the
 b) a, a, the, the d) a, a, a, a
18. I haven't read _____ of these books but Pete has read _____ of them.
 a) no, any c) some, some
 b) no, some d) any, some
19. I don't read _____ I used to.
 a) not much c) so much as
 b) as much as d) so much
20. Do you think I could offer you _____?
 a) an advice c) advise
 b) advises d) some advice

Grammar test 12

Выберите правильный вариант.

1. He failed the exams only _____ times.
 a) plenty c) little
 b) few d) a few
2. The train _____ in two minutes.
 a) arrives c) is arriving
 b) will arrive d) to arrive
3. I _____ you a message as soon as I _____ money.
 a) will fax, get c) will fax, will get
 b) fax, get d) fax, will get
4. We are late. I expect the play _____ by the time we _____ to the theatre.
 a) will have started, will get c) will start, get
 b) will be starting, will get d) will have started, get
5. The traffic was so heavy that we _____ the train.
 a) are missing c) miss
 b) '11 miss d) missed
6. They denied _____ the jewels.
 a) stealing c) stole
 b) to steal d) stealing of
7. That film is awful. It's not worth _____.
 a) to see c) saw
 b) seeing d) seen
8. If you are feeling unwell you _____ better go to bed.
 a) will c) had
 b) would d) might
9. You'll be staying at home until you _____ better.
 a) will feel c) feel
 b) won't feel d) felt
10. You're driving _____ fast. Please slow down.

- a) too many c) too much
 b) above d) enough
11. I'm really exhausted! I'm not used to _____ so hard.
 a) work c) worked
 b) working d) have worked
12. I _____ doctors for several years before my illness was diagnosed.
 a) was visiting c) visited
 b) had been visiting d) have been visiting
13. The forecast says we can expect _____ nasty weather.
 a) several c) a few
 b) a d) some
14. We've _____ you about being absent from school, haven't we?
 a) warned c) warn
 b) been warned d) warning
15. Today's news means thousands are likely _____ their jobs.
 a) lose c) will lose
 b) to lose d) have lost
16. If you invited me to the party tomorrow I_____.
 a) will come c) would come
 b) am coming d) have come
17. Some people just can't help _____ fools of themselves.
 a) making c) made
 b) make d) to be made
18. Are you thinking _____ buying a new car?
 a) about c) against
 b) in d) on
19. You'll have to get used _____ less.
 a) to eat c) eat
 b) to eating d) eating
20. When we were on _____ holiday we stayed at _____ hotel.
 a) -, a c) a, a
 b) the, a d) a, the

Grammar test 13

Выберите правильный вариант.

1. Black Americans didn't enjoy full voting rights in _____ Southern United States until the civil rights movement of _____ 1960s.
 a) the, the c) the, -
 b) -, the d) --
2. His car is _____ than his friend's.
 a) as expensive c) most expensive
 b) less expensive d) the most expensive
3. Listen! Ann _____ the piano in the next room. She _____ for two hours.
 a) plays, has been playing c) is playing, has been playing
 b) is playing, plays d) played, has been playing
4. _____ 200 people applied for the job.
 a) nearly c) besides
 b) beside d) edge
5. I don't mind _____ at the weekend.
 a) work c) working
 b) to work d) any work
6. I can't stand _____ in the rush hour.
 a) drive c) to drive

- b) driving d) driven
7. Maria has been living on the farm _____ 1999.
a) since c) in
b) for d) during
8. Can you _____ the table for me?
a) to lay b) lain
c) lay d) laying
9. It's got nothing to do with you. Mind your own _____.
a) business c) interest
b) company d) affairs
10. He spent the _____ day looking for a flat.
a) all c) every
b) total d) whole
11. If you do your homework _____ you'll fail the course.
a) care c) careless
b) carefully d) carelessly
12. _____ cigarettes aren't as popular as they used to be.
a) the c) some
b) - d) no
13. You're travelling with much less _____ than usual.
a) suitcases c) handbag
b) luggage d) packages
14. The landlady is always _____ at them about the rent.
a) complaining c) asking
b) shouting d) arguing
15. You _____ to him. See that. It was very rude of you.
a) should speak c) should have spoken
b) didn't have to speak d) shouldn't have spoken
16. If I were you I _____ this lie.
a) wouldn't have told c) told
b) won't tell d) am telling
17. My doctor has advised _____ more exercise.
a) to make c) do
b) to do d) doing
18. He insisted _____ calling the police.
a) for c) on
b) of d) with
19. He had no difficulty _____ a job.
a) of finding c) to find
b) finding d) find
20. It's time you _____ to the dentist.
a) to go c) went
b) go d) 80inS

Grammar test 14

Выберите правильный вариант.

1. _____ mass media can take _____ active role during _____ election campaigns.
a) -, a, the c) the, a, -
b) the, an, - d) -, -, -
2. _____ Urals are in _____ Russia.
a) -, - c) the, -
b) the, the d) -, the
3. The home-made food always tastes _____.
a) well c) very well

- b) good d) quite well
4. He is a brilliant student. He works really _____.
- a) good c) hard
b) fastly d) hardly
5. I am not very good _____ in public.
- a) at speaking c) speak
b) speaking d) to speak
6. It's no use _____ over spilt milk.
- a) to cry c) cry
b) crying d) have cried
7. By the time the police _____, the jewels _____.
- a) arrived, had been stolen c) will arrive, have been stolen
b) arrived, had stolen d) arrives, were stolen
8. If you know the answer to the question _____ your hand.
- a) rise c) rose
b) raise d) risen
9. The magazine comes out four times _____ year.
- a) the c) a
b) one d) in
10. I'm going to retire when I _____ 60.
- a) will be c) have been
b) would be d) am
11. It began to rain just after the party _____.
- a) had started c) started
b) has started d) starts
12. I'm afraid we can't serve _____ before six o'clock.
- a) beer c) some beer
b) the beer d) no beer
13. _____ boy will admit that he caused all the damage.
- a) neither c) none
b) both d) several
14. It was difficult at first to be used _____ every day.
- a) at working c) to work
b) to working d) in working
15. He is supposed _____ but I don't think he will.
- a) come c) to come
b) coming d) '11 come
16. If we had had a map we _____ lost.
- a) wouldn't get d) didn't get
b) would get d) got
17. You don't fancy _____ out when it is raining.
- a) come c) to come
b) came d) coming
18. Finally we succeeded _____ finding a good flat at a reasonable price.
- a) on b) in
c) for d) of
19. When he came to America he _____ getting up early because of the jet lag.
- a) wasn't used to c) used
b) didn't use to d) used to

Grammar test 15

Выберите правильный вариант.

1. While John _____ a car, his wife was doing the laundry.

- a) was repairing c) has been repairing
b) repaired d) had repaired
2. _____ pupils spend _____ their free time doing hometasks.
a) most, most of c) most of, most of
b) most, most d) most of, most
3. She risked _____ everything.
a) to lose c) losing
b) loss d) loose
4. I couldn't help _____ when she dropped the ice - cream on her dress.
a) laugh c) laughing
b) to laugh d) laughed
5. I've got _____ high temperature and a runny nose.
a) an c) the
b) a d) -
6. There is terrible inflation and prices _____ all the time.
a) are rising c) rose
b) are raising d) raised
7. After five hours of negotiations they agreed _____ price.
a) for c) of
b) in d) on
8. When the factory closed most of the staff _____ redundant.
a) were made c) making
b) make d) are made
9. I _____ the paper before the train compartment filled up.
a) was reading c) read
b) had been reading d) have been reading
10. Our manager has found an excellent _____ abroad.
a) employment c) post
b) work d) staffing
11. The players were not so well prepared _____ the match as they should have been.
a) for c) with
b) about d) on
12. This time next week I _____ in the sun in Greece.
a) lie c) 'll be lying
b) am lying d) 'll lay
13. If I _____ where she lived I wouldn't have phoned you.
a) know c) knew
b) 'll know d) had known
14. I really can't imagine _____ tonight.
a) coming c) came
b) come d) to be coming
15. My parents never approved _____ playing cards.
a) against c) of
b) for d) -
16. I prefer _____ to _____ by train.
a) to drive, travel c) driving, travelling
b) driving, travel d) to drive, to travel
17. There is _____ beautiful garden behind _____ house _____ roof of _____ house is leaking.
a) a, the, the, the c) a, the, a, the
b) a, a, the, the d) a, a, a, a
18. I haven't read _____ of these books but Pete has read _____ of them.
a) no, any c) some, some

- b) no, some d) any, some
 19.1 don't read _____ I used to.
 a) not much c) so much as
 b) as much as d) so much
 20. Do you think I could offer you _____?
 a) an advice c) advise
 b) advises d) some advice

Grammar test 16

Выберите правильный вариант.

1. He failed the exams only _____ times.
 a) plenty c) little
 b) few d) a few
2. The train _____ in two minutes.
 a) arrives c) is arriving
 b) will arrive d) to arrive
3. I _____ you a message as soon as I _____ money.
 a) will fax, get c) will fax, will get
 b) fax, get d) fax, will get
4. We are late. I expect the play _____ by the time we _____ to the theatre.
 a) will have started, will get c) will start, get
 b) will be starting, will get d) will have started, get
5. The traffic was so heavy that we _____ the train.
 a) are missing c) miss
 b) 'll miss d) missed
6. They denied _____ the jewels.
 a) stealing c) stole
 b) to steal d) stealing of
7. That film is awful. It's not worth _____.
 a) to see c) saw
 b) seeing d) seen
8. If you are feeling unwell you _____ better go to bed.
 a) will c) had
 b) would d) might
9. You'll be staying at home until you _____ better.
 a) will feel c) feel
 b) won't feel d) felt
10. You're driving _____ fast. Please slow down.
 a) too many c) too much
 b) above d) enough
11. I'm really exhausted! I'm not used to _____ so hard.
 a) work c) worked
 b) working d) have worked
12. I _____ doctors for several years before my illness was diagnosed.
 a) was visiting c) visited
 b) had been visiting d) have been visiting
13. The forecast says we can expect _____ nasty weather.
 a) several c) a few
 b) a d) some
14. We've _____ you about being absent from school, haven't we?
 a) warned c) warn
 b) been warned d) warning
15. Today's news means thousands are likely _____ their jobs.
 a) lose c) will lose

- b) to lose d) have lost
 16. If you invited me to the party tomorrow I _____.
 a) will come c) would come
 b) am coming d) have come
 17. Some people just can't help _____ fools of themselves.
 a) making c) made
 b) make d) to be made
 18. Are you thinking _____ buying a new car?
 a) about c) against
 b) in d) on
 19. You'll have to get used _____ less.
 a) to eat c) eat
 b) to eating d) eating
 20. When we were on _____ holiday we stayed at _____ hotel.
 a) -, a c) a, a
 b) the, a d) a, the

Grammar test 17

Выберите правильный вариант.

1. Black Americans didn't enjoy full voting rights in _____ Southern United States until the civil rights movement of _____ 1960s.
 a) the, the c) the, -
 b) -,the d) --
 2. His car is _____ than his friend's.
 a) as expensive c) most expensive
 b) less expensive d) the most expensive
 3. Listen! Ann _____ the piano in the next room. She _____ for two hours.
 a) plays, has been playing c) is playing, has been playing
 b) is playing, plays d) played, has been playing
 4. _____ 200 people applied for the job.
 a) nearly c) besides
 b) beside d) edge
 5. I don't mind _____ at the weekend.
 a) work c) working
 b) to work d) any work
 6. I can't stand _____ in the rush hour.
 a) drive c) to drive
 b) driving d) driven
 7. Maria has been living on the farm _____ 1999.
 a) since c) in
 b) for d) during
 8. Can you _____ the table for me?
 a) to lay b) lain
 c) lay d) laying
 9. It's got nothing to do with you. Mind your own _____.
 a) business c) interest
 b) company d) affairs
 10. He spent the _____ day looking for a flat.
 a) all c) every
 b) total d) whole
 11. If you do your homework _____ you'll fail the course.
 a) care c) careless
 b) carefully d) carelessly

12. _____cigarettes aren't as popular as they used to be.
 a) the c) some
 b) - d) no
13. You're travelling with much less _____ than usual.
 a) suitcases c) handbag
 b) luggage d) packages
14. The landlady is always _____ at them about the rent.
 a) complaining c) asking
 b) shouting d) arguing
15. You _____ to him IIIee that. It was very rude of you.
 a) should speak c) should have spoken
 b) didn't have to speak d) shouldn't have spoken
16. If I were you I _____ this lie.
 a) wouldn't have told c) told
 b) won't tell d) am telling
17. My doctor has advised _____ more exercise.
 a) to make c) do
 b) to do d) doing
18. He insisted _____ calling the police.
 a) for c)on
 b)of d)with
19. He had no difficulty _____ a job.
 a) of finding c) to find
 b) finding d) find
20. It's time you _____ to the dentist.
 a) to go c)went
 b)go d)80inS

Grammar test 18

Выберите правильный вариант.

1. _____mass media can take _____ active role during _____ election campaigns.
 a) -, a, the c) the, a, -
 b) the, an, - d) -, -, -
2. _____Urals are in _____ Russia.
 a) -, - c) the, -
 b) the, the d) -, the
3. The home-made food always tastes _____.
 a) well c) very well
 b)good d) quite well
4. He is a brilliant student. He works really _____.
 a) good c) hard
 b) fastly d) hardly
5. I am not very good _____ in public.
 a) at speaking c) speak
 b) speaking d) to speak
6. It's no use _____ over spilt milk.
 a) to cry c) cry
 b) crying d) have cried
7. By the time the police_____, the jewels_____.
 a) arrived, had been stolen c) will arrive, have been stolen
 b) arrived, had stolen d) arrives, were stolen
8. If you know the answer to the question _____ your hand.
 a) rise c) rose
 b) raise d) risen

9. The magazine comes out four times _____ year.
 a) the c) a
 b) one d) in
10. I'm going to retire when I _____ 60.
 a) will be c) have been
 b) would be d) am
11. It began to rain just after the party_____.
 a) had started c) started
 b) has started d) starts
12. I'm afraid we can't serve _____ before six o'clock.
 a) beer c) some beer
 b) the beer d) no beer
13. _____ boy will admit that he caused all the damage.
 a) neither c) none
 b) both d) several
14. It was difficult at first to be used _____ every day.
 a) at working c) to work
 b) to working d) in working
15. He is supposed _____ but I don't think he will.
 a) come c) to come
 b) coming d) '11 come
16. If we had had a map we _____ lost.
 a) wouldn't get d) didn't get
 b) would get d) got
17. You don't fancy _____ out when it is raining.
 a) come c) to come
 b) came d) coming
18. Finally we succeeded _____ finding a good flat at a reasonable price.
 a) on b) in
 c) for d) of
19. When he came to America he _____ getting up early because of the jet lag.
 a) wasn't used to c) used
 b) didn't use to d) used to

Grammar test 19

Выберите правильный вариант.

1. While John _____ a car, his wife was doing the laundry.
 a) was repairing c) has been repairing
 b) repaired d) had repaired
2. _____ pupils spend _____ their free time doing hometasks.
 a) most, most of c) most of, most of
 b) most, most d) most of, most
3. She risked _____ everything.
 a) to lose c) losing
 b) loss d) loose
4. I couldn't help _____ when she dropped the ice - cream on her dress.
 a) laugh c) laughing
 b) to laugh d) laughed
5. I've got _____ high temperature and a runny nose.
 a) an c) the
 b) a d)-
6. There is terrible inflation and prices _____ all the time.
 a) are rising c) rose

- b) are raising d) raised
7. After five hours of negotiations they agreed _____ price.
a) for c) of
b) in d) on
8. When the factory closed most of the staff _____ redundant.
a) were made c) making
b) make d) are made
9. I _____ the paper before the train compartment filled up.
a) was reading c) read
b) had been reading d) have been reading
10. Our manager has found an excellent _____ abroad.
a) employment c) post
b) work d) staffing
11. The players were not so well prepared _____ the match as they should have been.
a) for c) with
b) about d) on
12. This time next week I _____ in the sun in Greece.
a) lie c) 'll be lying
b) am lying d) 'll lay
13. If I _____ where she lived I wouldn't have phoned you.
a) know c) knew
b) 'll know d) had known
14. I really can't imagine _____ tonight.
a) coming c) came
b) come d) to be coming
15. My parents never approved _____ playing cards.
a) against c) of
b) for d) -
16. I prefer _____ to _____ by train.
a) to drive, travel c) driving, travelling
b) driving, travel d) to drive, to travel
17. There is _____ beautiful garden behind _____ house _____ roof of _____ house is leaking.
a) a, the, the, the c) a, the, a, the
b) a, a, the, the d) a, a, a, a
18. I haven't read _____ of these books but Pete has read _____ of them.
a) no, any c) some, some
b) no, some d) any, some
19. I don't read _____ I used to.
a) not much c) so much as
b) as much as d) so much
20. Do you think I could offer you _____?
a) an advice c) advise
b) advises d) some advice

Grammar test 20

Выберите правильный вариант.

1. He failed the exams only _____ times.
a) plenty c) little
b) few d) a few
2. The train _____ in two minutes.
a) arrives c) is arriving
b) will arrive d) to arrive
3. I _____ you a message as soon as I _____ money.

- a) will fax, get c) will fax, will get
b) fax, get d) fax, will get
4. We are late. I expect the play _____ by the time we _____ to the theatre.
a) will have started, will get c) will start, get
b) will be starting, will get d) will have started, get
5. The traffic was so heavy that we _____ the train.
a) are missing c) miss
b) '11 miss d) missed
6. They denied _____ the jewels.
a) stealing c) stole
b) to steal d) stealing of
7. That film is awful. It's not worth _____.
a) to see c) saw
b) seeing d) seen
8. If you are feeling unwell you _____ better go to bed.
a) will c) had
b) would d) might
9. You'll be staying at home until you _____ better.
a) will feel c) feel
b) won't feel d) felt
10. You're driving _____ fast. Please slow down.
a) too many c) too much
b) above d) enough
11. I'm really exhausted! I'm not used to _____ so hard.
a) work c) worked
b) working d) have worked
12. I _____ doctors for several years before my illness was diagnosed.
a) was visiting c) visited
b) had been visiting d) have been visiting
13. The forecast says we can expect _____ nasty weather.
a) several c) a few
b) a d) some
14. We've _____ you about being absent from school, haven't we?
a) warned c) warn
b) been warned d) warning
15. Today's news means thousands are likely _____ their jobs.
a) lose c) will lose
b) to lose d) have lost
16. If you invited me to the party tomorrow I _____.
a) will come c) would come
b) am coming d) have come
17. Some people just can't help _____ fools of themselves.
a) making c) made
b) make d) to be made
18. Are you thinking _____ buying a new car?
a) about c) against
b) in d) on
19. You'll have to get used _____ less.
a) to eat c) eat
b) to eating d) eating
20. When we were on _____ holiday we stayed at _____ hotel.
a) -, a c) a, a
b) the, a d) a, the

ТЕМАТИКА УЧЕБНЫХ МАТЕРИАЛОВ (ДЛЯ БЕСЕД)

1. Are you ready to start a business?
2. Are you suited to being an entrepreneur?
3. On the job: product manager.
4. How can a supervisor set goals with work group without sacrificing authority?
5. Why is group participation so effective?

ТЕМЫ РЕФЕРАТОВ И ДОКЛАДОВ

1. The wide world of Marketing
2. Market researcher
3. Marketing jobs
4. An advantage of a career in Marketing
5. International Marketing

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Вдовичев, А.В. Перевод экономических текстов : учеб. пособие / А.В. Вдовичев, Н.П. Науменко. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 228 с. - ISBN 978-5-9765-1338-9. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniium.com>

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Гамова, О. Л. Английский язык: Business English: деловой английский: учебное пособие / О. Л. Гамова. - Воронеж: Издательско-полиграфический центр «Научная книга», 2019. - 84 с. - ISBN 978-5-4446-1332-0. - Текст: электронный. - URL: <https://znaniium.com>
2. Ермашкевич, Н. Н. Тематический тренажер по грамматике английского языка для абитуриентов = English Grammar. Theme-Based Workbook for Prospective Students / Н. Н. Ермашкевич, И. В. Кузьминова. — 2-е изд. — Минск: Тетралит, 2018. — 96 с. — ISBN 978-985-7171-09-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>
3. Рушинская, И.С. Английские артикли : практикум / И.С. Рушинская. — 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. — 56 с. - ISBN 978-5-89349-420-4. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniium.com>
4. Чернобровкина, Л. А. Английский язык в сфере потребления (аспекты перевода): учебно-методическое пособие / Л. А. Чернобровкина [и др.]. - СПб : Изд-во С.-Петербург. ун-та, 2019. - 70 с. - ISBN 978-5-288-05863-3. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znaniium.com>
5. Чилиевич, Н. М. Английский язык. Профессиональная лексика экономиста. The English Language. Professional Economist Vocabulary : учебное пособие / Н. М. Чилиевич. — Минск: Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2017. — 120 с. — ISBN 978-985-503-714-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>
6. Шевелева, С.А. Английский язык для секретарей и менеджеров: учеб. пособие для средних профессиональных учебных заведений / С.А. Шевелева. - Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2017. — 272 с. - ISBN 5-238-00961-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znaniium.com>

7. Шиповская, А. А. Английский для экономистов: учебное пособие / А. А. Шиповская. — Тамбов: Тамбовский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2017. — 533 с. — ISBN 978-5-8265-1827-4. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>

СЛОВАРИ

1. Котий, Г.А. Русско—английский словарь крылатых слов и выражений / Г.А. Котий ; под ред. А.С. Дробашенко. — 7-е изд., стер.— Москва : ФЛИНТА, 2019. — 40 с. - ISBN 978-5-89349-678-9. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znanium.com>
2. Мюллер, В. К. Англо-русский, русско-английский словарь для школьников. 25 000 слов / В. англо-русский и русско-английский толковый словарь экономических терминов для студентов 1-3 курсов по специальности «Технология транспортных процессов». Часть 1 / Е. А. Николаева, Р. В. Дражан. — Ростов-на-Дону : Институт водного транспорта имени Г.Я. Седова – филиал «Государственный морской университет имени адмирала Ф.Ф. Ушакова», 2016. — 22 с. — ISBN 2227-8397. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>
3. Шитова, Л. Ф. English Idioms and Phrasal Verbs = Англо-русский словарь идиом и фразовых глаголов / Л. Ф. Шитова, Т. Л. Брускина. — 3-е изд. — Санкт-Петербург: Антология, 2018. — 256 с. — ISBN 978-5-9500282-9-8. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>

6.2. Перечень ресурсов инфрмационо-телекоммуникационной сети «Интернет»

<http://www.eios.dom-rggu.ru/> - электронная информационно-образовательная среда (ЭИОС) филиала РГГУ в г. Домодедово

<http://www.znanium.com> - Электронные учебники электронно-библиотечной системы Znanium

<http://www.longman-elt.com>

www.iprbookshop.ru - Электронные учебники электронно-библиотечной системы IPR BOOKS

<http://www.cle-inter.com>

<http://www.dk.com>

<http://www.eleaston.com> - ресурсы для изучения английского языка

<http://www.natcorp.ox.ac.uk> - корпус английского языка,

<http://www.w-m.com> - ресурсы для изучения английского языка Тесты и упражнения по деловому английскому языку он-лайн

<http://www.business.com/>

www.prospekt.org/ электронные версии книг

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Состав программного обеспечения (ПО) (2021 г.)

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Операционная система тонких клиентов WTware	WTware	Лицензионное
2	Windows server 2008	Microsoft	Лицензионное
3	Microsoft office 2010/2013	Microsoft	Лицензионное
4	Windows 7 Pro	Microsoft	Лицензионное
5	MyTestXPro	MyTestX	Лицензионное

6	Windows server 2012	Microsoft	Лицензионное
7	Windows 8.1	Microsoft	Лицензионное
8	Windows 10 Pro	Microsoft	Лицензионное
9	Dr. Web	Dr. Web	Лицензионное
10	Касперский	Лаборатория Касперского	Свободно распространяемое
11	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	Свободно распространяемое
12	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	Свободно распространяемое
13	Adobe Acrobat Reader 9	Adobe Systems	Лицензионное
14	Zoom	Zoom	Лицензионное

№п/п	Наименование
1	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1. Планы практических занятий

Тема 1: «Economics and its concepts». (УК-4, ПК-1)

Лексико – грамматические единицы: World – building; International Words

Вопросы для обсуждения: Economics as an Academic Discipline

Контрольные задания: Text “Supply and Demand”, “Microeconomics and Macroeconomics”, упр. 6, стр. 19; Part II. упр. 1, стр. 22.

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Вдовичев, А.В. Перевод экономических текстов : учеб. пособие / А.В. Вдовичев, Н.П. Науменко. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 228 с. - ISBN 978-5-9765-1338-9. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniyum.com>

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Гамова, О. Л. Английский язык: Business English: деловой английский: учебное пособие / О. Л. Гамова. - Воронеж: Издательско-полиграфический центр «Научная

- книга», 2019. - 84 с. - ISBN 978-5-4446-1332-0. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com>
2. Ермашкевич, Н. Н. Тематический тренажер по грамматике английского языка для абитуриентов = English Grammar. Theme-Based Workbook for Prospective Students / Н. Н. Ермашкевич, И. В. Кузьминова. — 2-е изд. — Минск: Тетралит, 2018. — 96 с. — ISBN 978-985-7171-09-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>
 3. Рушинская, И.С. Английские артикли : практикум / И.С. Рушинская. — 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. — 56 с. - ISBN 978-5-89349-420-4. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znanium.com>
 4. Чернобровкина, Л. А. Английский язык в сфере потребления (аспекты перевода): учебно-методическое пособие / Л. А. Чернобровкина [и др.]. - СПб : Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2019. - 70 с. - ISBN 978-5-288-05863-3. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znanium.com>
 5. Чилиевич, Н. М. Английский язык. Профессиональная лексика экономиста. The English Language. Professional Economist Vocabulary : учебное пособие / Н. М. Чилиевич. — Минск: Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2017. — 120 с. — ISBN 978-985-503-714-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>
 6. Шевелева, С.А. Английский язык для секретарей и менеджеров: учеб. пособие для средних профессиональных учебных заведений / С.А. Шевелева. - Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2017. — 272 с. - ISBN 5-238-00961-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com>
 7. Шиповская, А. А. Английский для экономистов: учебное пособие / А. А. Шиповская. — Тамбов: Тамбовский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2017. — 533 с. — ISBN 978-5-8265-1827-4. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>

Тема 2: «Business and its forms of organization». (УК-4, ПК-1)

Лексико – грамматические единицы: Degrees of Comparison of Adjectives and adverbs

Вопросы для обсуждения: Advantages and Disadvantages of Various Business Forms

Контрольные задания: Part I, упр. 1, стр. 26; упр. 2; Part II, упр. 1, стр. 42

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Вдовичев, А.В. Перевод экономических текстов : учеб. пособие / А.В. Вдовичев, Н.П. Науменко. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 228 с. - ISBN 978-5-9765-1338-9. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znanium.com>

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Гамова, О. Л. Английский язык: Business English: деловой английский: учебное пособие / О. Л. Гамова. - Воронеж: Издательско-полиграфический центр «Научная книга», 2019. - 84 с. - ISBN 978-5-4446-1332-0. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com>
2. Ермашкевич, Н. Н. Тематический тренажер по грамматике английского языка для абитуриентов = English Grammar. Theme-Based Workbook for Prospective Students / Н. Н. Ермашкевич, И. В. Кузьминова. — 2-е изд. — Минск: Тетралит, 2018. — 96 с. — ISBN 978-985-7171-09-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>
3. Рушинская, И.С. Английские артикли : практикум / И.С. Рушинская. — 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. — 56 с. - ISBN 978-5-89349-420-4. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znanium.com>

4. Чернобровкина, Л. А. Английский язык в сфере потребления (аспекты перевода): учебно-методическое пособие / Л. А. Чернобровкина [и др.]. - СПб : Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2019. - 70 с. - ISBN 978-5-288-05863-3. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znaniium.com>
5. Чилиевич, Н. М. Английский язык. Профессиональная лексика экономиста. The English Language. Professional Economist Vocabulary : учебное пособие / Н. М. Чилиевич. — Минск: Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2017. — 120 с. — ISBN 978-985-503-714-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>
6. Шевелева, С.А. Английский язык для секретарей и менеджеров: учеб. пособие для средних профессиональных учебных заведений / С.А. Шевелева. - Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2017. — 272 с. - ISBN 5-238-00961-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znaniium.com>
7. Шиповская, А. А. Английский для экономистов: учебное пособие / А. А. Шиповская. — Тамбов: Тамбовский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2017. — 533 с. — ISBN 978-5-8265-1827-4. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>

Тема 3: «Bank and banking system». (УК-4, ПК-1)

Лексико – грамматические единицы: Basic forms of the verb, Present Indefinite Active

Вопросы для обсуждения: Development of Banking

Контрольные задания: Part I, упр. 2; упр. 7 – 12, стр. 69-73.

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Вдовичев, А.В. Перевод экономических текстов : учеб. пособие / А.В. Вдовичев, Н.П. Науменко. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 228 с. - ISBN 978-5-9765-1338-9. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniium.com>

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Гамова, О. Л. Английский язык: Business English: деловой английский: учебное пособие / О. Л. Гамова. - Воронеж: Издательско-полиграфический центр «Научная книга», 2019. - 84 с. - ISBN 978-5-4446-1332-0. - Текст: электронный. - URL: <https://znaniium.com>
2. Ермашкевич, Н. Н. Тематический тренажер по грамматике английского языка для абитуриентов = English Grammar. Theme-Based Workbook for Prospective Students / Н. Н. Ермашкевич, И. В. Кузьминова. — 2-е изд. — Минск: Тетралит, 2018. — 96 с. — ISBN 978-985-7171-09-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>
3. Рушинская, И.С. Английские артикли : практикум / И.С. Рушинская. — 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. — 56 с. - ISBN 978-5-89349-420-4. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniium.com>
4. Чернобровкина, Л. А. Английский язык в сфере потребления (аспекты перевода): учебно-методическое пособие / Л. А. Чернобровкина [и др.]. - СПб : Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2019. - 70 с. - ISBN 978-5-288-05863-3. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znaniium.com>
5. Чилиевич, Н. М. Английский язык. Профессиональная лексика экономиста. The English Language. Professional Economist Vocabulary : учебное пособие / Н. М. Чилиевич. — Минск: Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2017. — 120 с. — ISBN 978-985-503-714-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>

6. Шевелева, С.А. Английский язык для секретарей и менеджеров: учеб. пособие для средних профессиональных учебных заведений / С.А. Шевелева. - Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2017. — 272 с. - ISBN 5-238-00961-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com>
7. Шиповская, А. А. Английский для экономистов: учебное пособие / А. А. Шиповская. — Тамбов: Тамбовский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2017. — 533 с. — ISBN 978-5-8265-1827-4. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>

Тема 4: «Accounting and reporting». (УК-4, ПК-1)

Лексико – грамматические единицы: Past Indefinite Active

Вопросы для обсуждения: Essentials of Accounting

Контрольные задания: упр. 1-5, стр. 80-81; Part II, Text 1-2, стр. 105-110.

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Вдовичев, А.В. Перевод экономических текстов : учеб. пособие / А.В. Вдовичев, Н.П. Науменко. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 228 с. - ISBN 978-5-9765-1338-9. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znanium.com>

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Гамова, О. Л. Английский язык: Business English: деловой английский: учебное пособие / О. Л. Гамова. - Воронеж: Издательско-полиграфический центр «Научная книга», 2019. - 84 с. - ISBN 978-5-4446-1332-0. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com>
2. Ермашкевич, Н. Н. Тематический тренажер по грамматике английского языка для абитуриентов = English Grammar. Theme-Based Workbook for Prospective Students / Н. Н. Ермашкевич, И. В. Кузьминова. — 2-е изд. — Минск: Тетралит, 2018. — 96 с. — ISBN 978-985-7171-09-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>
3. Рушинская, И.С. Английские артикли : практикум / И.С. Рушинская. — 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. — 56 с. - ISBN 978-5-89349-420-4. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znanium.com>
4. Чернобровкина, Л. А. Английский язык в сфере потребления (аспекты перевода): учебно-методическое пособие / Л. А. Чернобровкина [и др.]. - СПб : Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2019. - 70 с. - ISBN 978-5-288-05863-3. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znanium.com>
5. Чилиевич, Н. М. Английский язык. Профессиональная лексика экономиста. The English Language. Professional Economist Vocabulary : учебное пособие / Н. М. Чилиевич. — Минск: Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2017. — 120 с. — ISBN 978-985-503-714-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>
6. Шевелева, С.А. Английский язык для секретарей и менеджеров: учеб. пособие для средних профессиональных учебных заведений / С.А. Шевелева. - Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2017. — 272 с. - ISBN 5-238-00961-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com>
7. Шиповская, А. А. Английский для экономистов: учебное пособие / А. А. Шиповская. — Тамбов: Тамбовский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2017. — 533 с. — ISBN 978-5-8265-1827-4. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>

Тема 5: «Capital and finance (1)». (УК-4, ПК-1)

Лексико – грамматические единицы: Present Indefinite Passive, Past Indefinite Passive Subordinate Clauses of Time and Condition

Вопросы для обсуждения: The Concept of Finance Инфраструктура рынка. Биржа как элемент рынка

Контрольные задания: Read text 1-4, стр. 113-134.

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Вдовичев, А.В. Перевод экономических текстов : учеб. пособие / А.В. Вдовичев, Н.П. Науменко. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 228 с. - ISBN 978-5-9765-1338-9. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniyum.com>

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Гамова, О. Л. Английский язык: Business English: деловой английский: учебное пособие / О. Л. Гамова. - Воронеж: Издательско-полиграфический центр «Научная книга», 2019. - 84 с. - ISBN 978-5-4446-1332-0. - Текст: электронный. - URL: <https://znaniyum.com>
2. Ермашкевич, Н. Н. Тематический тренажер по грамматике английского языка для абитуриентов = English Grammar. Theme-Based Workbook for Prospective Students / Н. Н. Ермашкевич, И. В. Кузьминова. — 2-е изд. — Минск: Тетралит, 2018. — 96 с. — ISBN 978-985-7171-09-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>
3. Рушинская, И.С. Английские артикли : практикум / И.С. Рушинская. — 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. — 56 с. - ISBN 978-5-89349-420-4. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniyum.com>
4. Чернобровкина, Л. А. Английский язык в сфере потребления (аспекты перевода): учебно-методическое пособие / Л. А. Чернобровкина [и др.]. - СПб : Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2019. - 70 с. - ISBN 978-5-288-05863-3. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znaniyum.com>
5. Чилиевич, Н. М. Английский язык. Профессиональная лексика экономиста. The English Language. Professional Economist Vocabulary : учебное пособие / Н. М. Чилиевич. — Минск: Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2017. — 120 с. — ISBN 978-985-503-714-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>
6. Шевелева, С.А. Английский язык для секретарей и менеджеров: учеб. пособие для средних профессиональных учебных заведений / С.А. Шевелева. - Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2017. — 272 с. - ISBN 5-238-00961-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znaniyum.com>
7. Шиповская, А. А. Английский для экономистов: учебное пособие / А. А. Шиповская. — Тамбов: Тамбовский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2017. — 533 с. — ISBN 978-5-8265-1827-4. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>

Тема 6 «Economic globalization». (УК-4, ПК-1)

Лексико – грамматические единицы: Construction there is\ are

Вопросы для обсуждения: Production and Operations Management

Контрольные задания: Текст 3-4, стр. 146-150; упр. 7, стр. 155; Part II, упр. 1-2.

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Вдовичев, А.В. Перевод экономических текстов : учеб. пособие / А.В. Вдовичев, Н.П. Науменко. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 228 с. - ISBN 978-5-9765-1338-9. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniy.com>

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Гамова, О. Л. Английский язык: Business English: деловой английский: учебное пособие / О. Л. Гамова. - Воронеж: Издательско-полиграфический центр «Научная книга», 2019. - 84 с. - ISBN 978-5-4446-1332-0. - Текст: электронный. - URL: <https://znaniy.com>
2. Ермашкевич, Н. Н. Тематический тренажер по грамматике английского языка для абитуриентов = English Grammar. Theme-Based Workbook for Prospective Students / Н. Н. Ермашкевич, И. В. Кузьминова. — 2-е изд. — Минск: Тетралит, 2018. — 96 с. — ISBN 978-985-7171-09-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>
3. Рушинская, И.С. Английские артикли : практикум / И.С. Рушинская. — 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. — 56 с. - ISBN 978-5-89349-420-4. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniy.com>
4. Чернобровкина, Л. А. Английский язык в сфере потребления (аспекты перевода): учебно-методическое пособие / Л. А. Чернобровкина [и др.]. - СПб : Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2019. - 70 с. - ISBN 978-5-288-05863-3. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znaniy.com>
5. Чилиевич, Н. М. Английский язык. Профессиональная лексика экономиста. The English Language. Professional Economist Vocabulary : учебное пособие / Н. М. Чилиевич. — Минск: Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2017. — 120 с. — ISBN 978-985-503-714-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>
6. Шевелева, С.А. Английский язык для секретарей и менеджеров: учеб. пособие для средних профессиональных учебных заведений / С.А. Шевелева. - Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2017. — 272 с. - ISBN 5-238-00961-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znaniy.com>
7. Шиповская, А. А. Английский для экономистов: учебное пособие / А. А. Шиповская. — Тамбов: Тамбовский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2017. — 533 с. — ISBN 978-5-8265-1827-4. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>

Тема 7: «Management. Marketing». (УК-4, ПК-1)

Лексико – грамматические единицы: Use of Tenses in English

Вопросы для обсуждения: Economic globalization and Its History

Контрольные задания: упр. 6-10, стр. 177-180.

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Вдовичев, А.В. Перевод экономических текстов : учеб. пособие / А.В. Вдовичев, Н.П. Науменко. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 228 с. - ISBN 978-5-9765-1338-9. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniy.com>

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Гамова, О. Л. Английский язык: Business English: деловой английский: учебное пособие / О. Л. Гамова. - Воронеж: Издательско-полиграфический центр «Научная книга», 2019. - 84 с. - ISBN 978-5-4446-1332-0. - Текст: электронный. - URL: <https://znaniy.com>
2. Ермашкевич, Н. Н. Тематический тренажер по грамматике английского языка для абитуриентов = English Grammar. Theme-Based Workbook for Prospective Students / Н. Н. Ермашкевич, И. В. Кузьминова. — 2-е изд. — Минск: Тетралит, 2018. — 96 с. —

- ISBN 978-985-7171-09-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>
3. Рушинская, И.С. Английские артикли : практикум / И.С. Рушинская. — 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. — 56 с. - ISBN 978-5-89349-420-4. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniium.com>
 4. Чернобровкина, Л. А. Английский язык в сфере потребления (аспекты перевода): учебно-методическое пособие / Л. А. Чернобровкина [и др.]. - СПб : Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2019. - 70 с. - ISBN 978-5-288-05863-3. - Текст: электронный. - URL: <https://new.znaniium.com>
 5. Чилиевич, Н. М. Английский язык. Профессиональная лексика экономиста. The English Language. Professional Economist Vocabulary : учебное пособие / Н. М. Чилиевич. — Минск: Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2017. — 120 с. — ISBN 978-985-503-714-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>
 6. Шевелева, С.А. Английский язык для секретарей и менеджеров: учеб. пособие для средних профессиональных учебных заведений / С.А. Шевелева. - Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2017. — 272 с. - ISBN 5-238-00961-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znaniium.com>
 7. Шиповская, А. А. Английский для экономистов: учебное пособие / А. А. Шиповская. — Тамбов: Тамбовский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2017. — 533 с. — ISBN 978-5-8265-1827-4. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>

9.4. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Методические рекомендации по написанию реферата

Поскольку предполагается опрос в устной и письменной формах (чтение и перевод текста, подготовка сообщений по темам или презентации) и проверка усвоения лексико-грамматического материала, рекомендуем при подготовке к занятиям неукоснительно следовать указаниям преподавателя: изучать текст, выполнять все лексико-грамматические упражнения и коммуникативные задания.

Особое внимание следует обратить на овладение методикой составления рефератов. Желательно: 1) пронумеровать абзацы текста, 2) составить план текста, 3) сформулировать проблемы. После выполнения указанных заданий можно приступить к написанию реферата. Немало трудностей представляет редактирование реферата.

Для выполнения этого задания студенту необходимо владеть следующей информацией:

Анализ и обобщение материала, по сути, это основы самостоятельной научной и творческой работы. Профессионально подготовленный аналитический реферат по одному или нескольким иностранным источникам как бы заменяет эти источники и является наиболее экономным средством ознакомления с их содержанием. Однако цель разработки реферата не только в том, чтобы наиболее кратко передать содержание текста. При составлении любого вида реферата переводчик-референт, опираясь на свои специальные и языковые знания, навыки и умения, должен всегда стремиться подчеркнуть и выделить то особо важное или новое, что содержится в реферируемом материале. При необходимости в специальном референтском комментарии переводчик должен дать общую оценку, выводы из излагаемых положений.

По характеру изложения материала рефераты делятся на *рефераты-конспекты* и *рефераты-резюме*. В реферате-конспекте приводятся в обобщенном виде все существенные положения подлинника. Реферат-резюме - значительно короче. В нем требуется более

высокая степень обобщения, чем в реферате-конспекте. По сути, реферат-резюме — это результат поэтапной аналитической работы переводчика-референта специалиста в области информационной работы) над одним или несколькими оригинальными источниками информации. Причем в настоящее время кроме традиционных источников информации (литературы) используются и аудиовизуальные, и компьютерные, и прочие информационные источники, ресурсы, комплексы, системы и т.д.

Еще более сжатой информацией отличаются от рефератов-резюме *аннотации*. В них отражается основное содержание источника (источников), хотя без аналитических выводов, присущих реферату-резюме как аналитической работе.

Аннотации, как правило, сопровождаются библиографическим описанием письменного источника (ссылкой на другой источник).

По *охвату источников* рефераты подразделяются на монографические, *сводные* и *обзорные*. Монографический реферат составляется по одному материалу, сводный - по нескольким книгам, статьям или документам. При составлении монографического реферата, охватывающего весь материал, тема реферата обычно определяется самим материалом.

При реферировании отдельных глав или частей источника тема реферата указывается в задании. Такое реферирование называется *выборочным*. При сводном или обзорном реферировании тема также указывается в задании.

В *сводном* реферате содержание охватываемых источников излагается возможно более полно, систематично (в структурном отношении) и обобщенно с тем, чтобы реферат мог заменить собою подлинник. *Обзорный* реферат ставит более скромные цели: служит средством информации о наличии материалов по определенному вопросу.

Структура реферата зависит от характера реферируемого материала и не может быть единой. Для материалов, в частности, политического характера можно принять следующую *структуру*:

1. Тема (проблема, постановка проблемы).
2. Главная мысль, содержащаяся в оригинальном источнике (механизм, методика решения проблемы).
3. Изложение основного содержания.
4. Выводы (теоретические обобщения и практические рекомендации).
5. "Референтский" комментарий (ссылки, примечания).

Тема реферата, особенно сводного или обзорного, как было указано выше, может не совпадать с темой реферируемого материала. При составлении монографического реферата часто название темы реферата не совпадает с названием реферируемой статьи.

Главная мысль является ответом на заданную тему. Хотя в некоторых материалах автор и нечетко формулирует главную мысль, референт обязан вскрыть ее и ясно сформулировать.

Выводы, т.е. решение (варианты решения) автором поставленной в статье проблемы, являются логическим развитием главной мысли. Следует помнить, что выводов может быть несколько и что они не обязательно должны находиться» конце материала. В зависимости от внутренней структуры статьи они могут быть и в середине и даже в начале статьи.

Изложение содержания материала является важнейшей частью реферата. В изложении материала, основанном на обобщении, и заключается существо реферата.

В реферате-конспекте изложение материала сводится к обобщенному изложению всех основных положений подлинника, в том числе иногда и второстепенных.

Однако реферат никогда не должен подменяться переводом. К переводу следует обращаться лишь при использовании обобщений, содержащихся в подлиннике или при цитировании.

В реферате-резюме обобщаются основные положения подлинника, второстепенные же, не имеющие прямого отношения к теме, исключаются.

Так называемый *референтский комментарий* может включать:

- 1) общие замечания идеологического порядка;
- 2) замечания по истории вопроса: связь с прошлыми и настоящими

событиями и явлениями;

3) фактические уточнения и разъяснения, которые должны быть обязательно оговорены референтом;

4) справку об авторе и источнике;

5) указания на другие источники и материалы, по данному вопросу.

Комментарий не обязательно будет выделяться в отдельную рубрику, он может даваться и в ходе изложения материала, те или иные пункты комментария могут опускаться.

Перед тем, как приступить к реферированию, необходимо перевести материал. При реферировании следует тщательно просмотреть структуру подлинника, отметить повторения, перегруппировать материал и подготовить сгруппированные вместе однородные факты и положения для обобщения их в реферате.

Необходимо проработать не только обязательную, но и рекомендованную дополнительную литературу.

Методические рекомендации по выполнению контрольных работ.

Количество контрольных работ, выполняемых студентами на каждом курсе, установлено учебным планом вуза.

Работая над выполнением контрольной работы, нужно, прежде всего, тщательно проработать требуемый лексический, синтаксический и грамматический материал по рекомендованному вузом основному учебнику, грамматическим справочникам, тематическим словарям и дополнительной литературе.

Целью контрольной работы является расширение, углубление и закрепление теоретических знаний, полученных на лекциях, семинарах, в процессе самостоятельной работы.

Контрольная работа выполняется по вариантам. В контрольную работу обычно входит теоретический вопрос и практическое задание, но она может состоять и из двух-трех теоретических вопросов и носить реферативный характер.

Контрольная работа оценивается по двухбалльной системе: «зачтено» или «не зачтено».

Объем контрольной работы должен составлять 2-3 листа.

Структура контрольной работы.

По структуре контрольная работа должна состоять из следующих элементов:

- титульный лист, содержащий все необходимые реквизиты, предусмотренные внутренним стандартом института;

- оглавление, отражающее объем и структуру выполненной студентом работы;

- введение, в котором должны быть описаны актуальность темы, цель, задачи и объект исследования;

- основная часть, в рамках которой должны быть выполнены отдельные задания контрольной работы, предусмотренные настоящими методическими указаниями.

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Перевод специальных текстов» реализуется кафедрой гуманитарных и социально-экономических дисциплин филиала РГГУ в г. Домодедово.

Цель освоения учебной дисциплины: обеспечить развитие профессиональных переводческих компетенций, которые позволят осуществлять следующие виды перевода: полный письменный перевод с иностранного языка (ИЯ) на родной язык (РЯ), устный последовательный перевод с иностранного языка, перевод с листа с иностранного языка.

Задачи дисциплины:

поиск информации по полученному заданию, сбор и анализ данных, необходимых для проведения конкретных экономических расчетов с использованием иностранного языка; подготовка информационных обзоров, аналитических отчетов посредством иностранного языка;

участие в разработке проектных решений в области профессиональной деятельности, подготовке предложений и мероприятий по реализации разработанных проектов и программ на иностранном языке;

- научить студентов извлекать необходимую информацию о семантической структуре слова с помощью переводного англо-русского и русско-английского словаря, толкового англо-английского словаря и толкового словаря русского языка;
- научить студентов выбирать варианты соответствия для единиц языка оригинала с учетом контекстуального значения и обосновывать данный выбор;
- воспринимать текст как логико-смысловое единство и адекватно передавать его на языке перевода;
- переводить устно и письменно различные типы текста, применяя адекватные и эквивалентные приёмы перевода с учетом прагматических задач, стоящих перед переводчиком в каждом конкретном случае.

Формируемые компетенции, соотнесенные с планируемыми результатами обучения по дисциплине

Коды компетенции	Индикаторы компетенции (код и наименование)	Результаты обучения
------------------	--	---------------------

<p>УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4.1 Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия</p> <p>УК-4.2 Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и);</p> <p>УК-4.3 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> -- правила фонетического оформления речи; - частотную лексику для профессионального общения; - грамматические явления, обеспечивающие коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении профессионального характера; - культуру и традиции стран изучаемого языка <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - строить целостные, связные и логичные высказывания в устном и письменном общении на иностранном языке; - выбирать коммуникативные стратегии для реализации иноязычного общения; - находить и обрабатывать необходимую информацию из иноязычных источников. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> -навыками выражения своих мыслей и мнения на иностранном языке; - навыками извлечения необходимой информации из иноязычных источников и передачи этой информации на иностранном языке.
---	--	--

<p>ПК-1 Способен собирать исходные данные, характеризующие функционирование финансовых рынков, деятельность хозяйствующих субъектов</p>	<p>ПК-1.2 Осуществляет поиск и сбор данных, характеризующих деятельность хозяйствующих субъектов</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные вопросы и положения теории перевода, способствующие глубокому, правильному пониманию метода трансформаций, взаимодействие всех средств выразительности внутри текста; - основные положения функциональной стилистики (классификации, особенности и функции различных функциональных стилей английского языка); - основные способы достижения эквивалентности в переводе; - основные правила языкового оформления высказывания при выполнении переводов текстов экономической тематики - грамматические правила английского языка и профессионально ориентированные лексические единицы; - современные социокультурные реалии англоязычного пространства, в том числе относящиеся к сфере профессиональных интересов; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять основные приемы перевода и необходимые трансформации при передаче информации с русского языка на английский и с английского на русский; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - лексикой общенаучной и терминологической направленности; - языком разных жанров научной и справочной литературы (статьи, монографии, бюллетени и другая документация); -грамматическими конструкциями, характерными для общенаучной и специальной литературы; -приемами реферирования и аннотирования текстов профессиональной направленности; -переводческими навыками (устный/письменный перевод текстов профессиональной направленности); -методикой и приемами перевода (реферативного, дословного); - навыками распознавания различных переводческих трудностей при решении конкретных переводческих задач
---	--	--

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме зачета с оценкой и экзамена. Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола